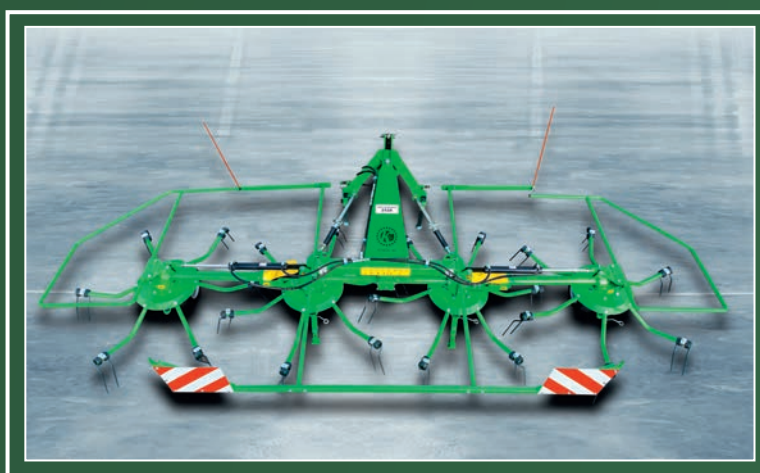




KOWALSKI

www.agro-kowalski.com.pl



KATALOG



**PRODUKCJA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI ZAMIENNYCH
KOWALSCY SPÓŁKA JAWNA**

ul. Działkowców 8, 62-300 Września
tel. +48 61 4360 566, fax +48 61 6222 586
e-mail: kowalski@agro-kowalski.com.pl

www.agro-kowalski.com.pl

SPIS TREŚCI

4-5

O FIRMIE | ABOUT COMPANY
ÜBER DIE FIRMA | О КОМПАНИИ

6-9

KOSIARKI BĘBNOWE | DRUM MOWERS
DIE TROMMELMÄHER | БАРАБАНЫЕ КОСИЛКИ

10-11

KOSIARKI DYSKOWE | DISC MOWERS
DIE SCHEIBENMÄHER | ДИСКОВЫЕ КОСИЛКИ

12-15

KOSIARKI BIJAKOWE TYLNO-BOCZNE | REAR-SIDE KB14 FLAIL MOWER **KB14 KB16**
DER SCHLÄGELMÄHER HECK-SEITE | ЗАДНЕНАВЕСНОЙ БОКОВОЙ МУЛЬЧИРОВАТЕЛЬ

16-17

KOSIARKI BIJAKOWE TYLNO-CZOŁOWE | REAR-FRONT FLAIL MOWER **KBT16 KBT18**
DER SCHLÄGELMÄHER FRONT-HECK | НАВЕСНОЙ ФРОНТАЛЬНЫЙ МУЛЬЧИРОВАТЕЛЬ

18-19

ZGRABIARKI KARUZELOWE | CAROUSEL RAKE
DER KREISELSCHWADER | РОТОРНЫЕ ГРАБЛИ

20-21

PRZETRZĄSACZ KARUZELOWY | CAROUSEL TEDDER
DER KREISELWENDER | РОТОРНАЯ ВОРОШИЛКА

22-23

PRZYSTAWKI DO ZBIORU RZEPAKU DO KOMBAJNÓW ZACHODNICH
RAPESEED HARVESTING EXTENSIONS FOR WESTERN COMBINES
DIE RAPSTISCHE FÜR DIE WESTEUROPÄISCHEN MÄHDRESCHER
ПРИСТАВКА ДЛЯ УБОРКИ РАПСА ПРИСПОСОБЛЕННАЯ ДЛЯ ЗАПАДНЫХ КОМБАЙНОВ

24-25

PRZYSTAWKI DO ZBIORU RZEPAKU PRZYSTOSOWANE DO KOMBAJNU BIZON
HEADER EXTENSION FOR RAPESEED HARVESTING ADAPTED TO BIZON
DIE RAPSTISCHE ANGEPASST AN DEN MÄHDRESCHER BIZON
ПРИСТАВКА ДЛЯ УБОРКИ РАПСА ПРИСПОСОБЛЕНА ДЛЯ КОМБАЙНОВ BIZON

26-27

LISTWY TNĄCE DO KOSIARKI DYSKOWEJ
CUTTER BARS

28-29

CZĘŚCI ZAMIENNE
SPARE PARTS

30

PRZEKŁADNIE



O FIRMIE

KOWALSCY Spółka Jawna jest jedną z największych firm działających w branży rolniczej zajmujących się produkcją podzespołów do maszyn rolniczych.

Jako jedyny producent w kraju produkuje wszystkie części do kosiarek rotacyjnych. Bardzo bogaty park maszynowy pozwala wykonać każdą część wchodzącą w skład maszyny rolniczej.

KOWALSCY Spółka Jawna to również czołowy producent kosiarek rotacyjnych bębnowych na rynku polskim.

Oprócz kosiarek rotacyjnych bębnowych produkuje:

- stoły (przystawki) do rzepaku produkcji krajowej oraz stoły do rzepaku do NEW HOLLAND, JOHN DEERE, CLASS, DEUTZ FAHR, FENDT i innych,
- kosiarki bijakowe do koszenia rowów i poboczy (mulczery),
- kosiarki dyskowe,
- zgrabiarki,
- przetrząsacze.

Nowe maszyny produkowane od 2013 r. to seria lekkich kosiarek dyskowych Z030/1, Z030/2, Z030/3 oraz kosiarek bijakowych tylnio-bocznych KB16, przetrząsaczy karuzelowych 4-wirnikowych, służących do roztrzaskania skoszonych niskołodygowych roślin zielonych.

Maszyny wprowadzone do sprzedaży w 2014 roku o symbolu Z586 i Z586/1 to zgrabiarki karuzelowe 1-wirnikowe.

W roku 2015 firma KOWALSCY rozpoczęła produkcję kosiarek bijakowych tylnio-bocznych KB14, kosiarek bijakowych tylnio-czołowych KBT16.

Od 2016 r. nowością w naszej ofercie są kosiarki bijakowe tylnio-czołowe KBT18.

Oprócz dealerów w kraju, których jest ponad 100, nasze maszyny sprzedawane są w wielu krajach europejskich w szczególności: Niemczech, Finlandii, Irlandii, Wielkiej Brytanii, Serbii, Rumunii, Ukrainie, Litwie, Łotwie, Hiszpanii, Węgrzech, Mołdawii, Czechach, Kosowie. Nasze maszyny można spotkać również w Stanach Zjednoczonych, Urugwaju i na Islandii.

Pracując nad doskonaleniem naszych produktów i usług szczególnie koncentrujemy się na osiągnięciu najwyższej jakości oraz skróceniu czasu realizacji zamówień i dostaw do klientów do minimum.

Wysoką jakość wyrobów uzyskiwana jest przy pomocy najnowocześniejszych precyzyjnych urządzeń, jakimi są przede wszystkim:

- wycinarki plazmowe i laserowe do blach,
- tokarki i frezarki numeryczne CNC,
- centra obróbkowe oraz frezarki obwodniowe do kół walcowych i stożkowych,
- przeciągarki,
- piły hydrauliczne i mechaniczne,
- gilotyny do cięcia blach,
- krawędziarki,
- zgrzewarki,
- roboty spawalnicze.

W 2016 r. firma KOWALSCY zakończyła budowę obiektu produkcyjnego we Wrzesni przy ul. Działkowców 8 o powierzchni ponad 8000 m².

Nowy zakład produkcyjny jest jednym z najnowocześniejszych w powiecie. Wysoki stopień zautomatyzowania i skomputeryzowania oraz wykwalifikowana kadra pracownicza zapewni precyzyjne wykonanie najdrobniejszego detalu.

JAKO CENIONY PRODUCENT OFERUJEMY PAŃSTWU NAJWYŻSZĄ JAKOŚĆ
W ATRAKCYJNYCH CENACH.

ABOUT COMPANY

KOWALSCY General Partnership is one of the largest companies operating in the agro-industry that deals in the production of sub-assemblies for agricultural machinery.

It is the only manufacturer in the country that produces all parts for rotary mowers. The company's extensive machine park provides for the production of any agricultural machine sub-assembly.

The company manufactures spare parts for the following:

- Mowers, Manure spreaders, Bizona, Anna, Neptun,
- Orkan, Hooper spreaders, Rototillers,
- Agricultural trailers and others.

The Kowalscy company is also the leading manufacturer of drum mowers in the Polish market. Besides drum mowers the company produces:

- The rapeseeds harvesting extension to: New Holland, John Deere, Class, Deutz Fahr, Fendt and other,
- Flail mowers to mow ditches and roadsides,
- Disc mowers,
- Carousel rakes,
- Carousel tedders.

The new machines have been manufactured since 2013, it is a series of light disc mowers Z030/1, Z030/2, Z030/3 and rear side flail mowers KB16. In addition, 4 rotors tedders used to spread mowed green plants have been manufactured since that year. 1-rotor rotary rakes (Z586, Z586/1) were introduced in 2014. The company had started producing rear-side flail mowers KB14, rear-front flail mowers KBT16 in 2015. The latest novelty, produced in 2016, is the rear-front flail mower KBT18. Including more than a hundred dealers in Poland, our machines are sold in many European countries, in particular: Germany, Finland, Ireland, Great Britain, Serbia, Romania, Ukraine, Lithuania, Latvia, Spain, Hungary, Moldova, Czech Republic, Kosovo. While working on improving our products and services we focus especially on achieving the highest quality and shortened lead time and delivery to our customers.

The high quality of the products is achieved by using the most modern, precise machines:

- Laser cutting machine,
- Plasma cutting machine,
- Milling machines and CNC lathes,
- Machining centers and milling machines for cylindrical and conical wheels,
- Broaching machines,
- Hydraulic and mechanical saw,
- Guillotines for cutting sheet metal,
- Press brakes, resistance welders, welding robots.

The Kowalscy company finished the construction of a production facility with over 8000 m² in Wrzesnia city, 8 Działkowcow street. The new manufacturing plant is one of the most modern in the district. Precise production to the smallest details is guaranteed by a high level of automatization and computerization, in addition to the highly skilled professional staff members.

AS A VALUED MANUFACTURER WE OFFER YOU THE BEST QUALITY AT
ATTRACTIVE, COMPETITIVE.

ÜBER DIE FIRMA

Die Firma Kowalski Offene Handelsgesellschaft[spółka jawna] ist eines der größten Unternehmen in der Agrarindustrie, die sich mit der Herstellung von Komponenten für die Landmaschinen beschäftigt.

Als einziger Hersteller in Polen produziert die Firma alle Teile für die Trommelmäher. Sehrreicher Maschinenparkermöglichtes jedes Teil der Landmaschine auszuführen.

Als geschätzter Hersteller bieten wir Ihnen die beste Qualität zu attraktiven Preisen an. Das Unternehmen fertigt Ersatzteile für:

- Mähwerke, - Stallungstreuer, - Bizona, - Anna, - Neptun, - Orkan, - Düngerstreuer, - Garten-Pinne, - landwirtschaftliche Anhänger und andere.

KOWALSCY Sp.J. (OHG) ist auch ein führender Hersteller von Rotationstrommelmähern auf dem polnischen Markt. Zusätzlich zu den Rotationstrommelmähern fertigt die Firma:

— Rapstische der inländischen Produktion und Rapstische für NEW HOLLAND, JOHN DEERE, CLAAS, DEUTZ FAHR, FENDT und andere;
— Schlegelmäher zum Mähen von Gräben und Strandenränder (Mulchers),
— Scheibenmäher;
— Kreiselchwader;
— Kreiselwender.

Die neuen Maschinen, die seit dem Jahr 2013 hergestellt wurden, das ist eine Reihe von leichten Scheibenmähern Z030/1, Z030/2, Z030/3 und eine Reihe von Schlegelmähern hinten-seitig KB16, Kreiselwender 4-Rotoren, die zum Zerstreuen von gemähten grünen Pflanzen mit niedrigen Stängeln dienen. Die Maschinen, die zum Verkauf im Jahr 2014 mit dem Symbol Z586 und Z586/1 eingeführt wurden sind Kreiselchwader 1-Rotor. Im Jahr 2015 begann die Firma KOWALSCY die Produktion von Schlegelmähern hinten-seitig KB14, Schlegelmähern hinten-vorne KBT16. Seit dem Jahr 2016 gibt es eine Neuheit im Angebot der Firma: die Schlegelmäher hinten/vorne KBT18.

Zusätzlich zu den Händlern in Polen, derer Anzahl über 100 überschreitet, werden die Maschinen der Firma KOWALSCY in anderen europäischen Ländern verkauft, insbesondere in: Deutschland, Finnland, Irland, Großbritannien, Serbien, Rumänien, Ukraine, Litauen, Lettland, Spanien, Ungarn, Moldawien, Tschechien, Kosovo.

Bei der Arbeit an der Verbesserung von Produkten und Dienstleistungen der Firma, konzentrieren wir uns besonders auf der Erzielung der höchsten Qualität und der Reduzierung auf Minimum von Bearbeitungszeit der Bestellungen und Anlieferungen zu unseren Kunden.

Die hohe Qualität von Produkten wird mit der modernster Ausrüstung erreicht, zu denen vor allem gehören: Plasma und Laserschneideanlagen für Bleche; Drehmaschinen und CNC-Fräsmaschinen; Bearbeitungszentren und Wälz-Fräsmaschinen für zylindrisches und konisches Rad; Streckmaschine; hydraulische und mechanische Säugen; Guillotine zum Blechschneiden; Biegemaschinen; Schweißer; Schweißroboter.

Die Firma KOWALSCY hat den Bau von einer Produktionsstätte in Września in der Działkowców Straße 8 fertiggestellt. Die Fläche beträgt mehr als 8000 m². Neue Produktionsanlage zählt zu den modernsten im Bezirk. Ein hohes Maß an Automatisierung und Computerisierung und qualifizierte Mitarbeiter gewährleisten präzise Ausführung jedes Details.

ALS GESCHÄTZTER HERSTELLER BIETEN WIR IHNEN
DIE HÖCHSTE QUALITÄT ZU ERSCHWINGLICHEN PREISEN.

O KOMPAНИИ

Компания KOWALSCY является одной из крупнейших компаний в агробизнесе, которая занимается производством сельскохозяйственной техники и запасных частей. Как единственный производитель в стране производит все детали для барабанных косилок. Богатый машинный парк позволяет выполнять любую часть для сельскохозяйственной машины.

Компания производит запасные части для ротационных косилок, расточителей навоза, Бизона, Нептуна, Анны, Оркана, сеятелей навозов, мотоблоков, сельскохозяйственных прицепов и дпугих.

Ковальские Полное Товарищество это также ведущий производитель ротационных барабанных косилок на польском рынке. Кроме ротационных барабанных косилок производятся: рапсовые столы (приставки) отечественного производства а также рапсовые столы для NEW HOLLAND, JOHN DEERE, CLAAS, DEUTZ FAHR, FENDT и других; дробилки соломы для комбайнов Бизон; мульчирователи для скашивания канав и обочин (мульчеры); дисковые косилки; роторные грабли; роторные ворошиллки.

Новые машины в 2013 году это серия лёгких дисковых косилок Z030/1, Z030/2, Z030/3.

Следующая машина, которую производим с 2013 года это ротационная сеноворошиллка 4-х колесная для сгребания скошенных низкостебельных зелёных растений. Машины введенные в продаж в 2014 году с символом Z586 и Z586/1 это однороторные валкообразователи. В 2015 году компания Ковальские начала производство новых машин. Это задне-боковой мульчирователь KB14 и задне-фронтальный мульчирователь KBT16. В 2016 году фирма начала производство задне-фронтального мульчирователя KBT18. Кроме дилеров в стране, которых есть больше чем 100, наши машины продаются во многих европейских странах, в особенности: Германии, Финляндии, Ирландии, Великобритании, Сербии, Румынии, Украине, Литве, Латвии, Испании.

Высокое качество продуктов достигается при помощи самых современных аккуратных устройств, прежде всего:

— плазменные и лазерные резаки для жести,
— токарные и численные фрезерные станки ЦНЦ,
— обрабатывающие центра и фрезерные станки для цилиндрических и конических колёс,
— протяжные станки,
— гидравлические и механические пилы,
— гильотины для резания жести,
— Поворотные станки для гибки,
— сварщики, — сварочные роботы.

Компания завершила строительство нового промышленного здания на ул. Działkowców 8 о поверхности 8000 m². Новое производство является одним из самых современных в районе, что гарантирует четкое исполнение детали.

Мы предлагаем нашим покупателям самое лучшее качество, по самым привлекательным ценам.

KOSIARKI BĘBNOWE Z001/1 mini (1,35 m), Z001/1 (1,35 m), Z001 (1,65 m), Z001/2 (1,85 m), Z001/3 (2,10 m), DRUM MOWERS Z001/1mini (1,35 m), Z001/1 (1,35 m), Z001 (1,65 m), Z001/2 (1,85 m), Z001/3 (2,10 m)

Najpopularniejsze na polskim rynku kosiarki bębnowe do koszenia trawy i roślin zielonych. Charakteryzują się zwartą i trwałą konstrukcją. Są cenione w małych, średnich jak i dużych gospodarstwach.

OPIS:

- bardzo bogaty park maszynowy pozwala wykonać każdą część wchodzącą w skład naszych kosiarek,
- jako jedyni w kraju stosujemy seryjnie przekładnię o kołach stożkowych ŁUKOWYCH co sprawia, że maszyna jest dużo cichsza i wytrzymalsza,
- wszystkie koła zębate są hartowane w renomowanych firmach hartowniczych, posiadają certyfikat jakości,
- łożyska stosowane w naszych maszynach produkowane są przez producentów polskich FŁT KRAŚNIK oraz PPL KIELCE, co zapewnia praktycznie bezawaryjną pracę maszyny,
- wszystkie kosiarki produkowane w naszej firmie posiadają osłony metalowe,
- rama główna wykonana jest na centrum obróbczym w jednym mocowaniu, co zapewnia precyzyjność wykonania,
- wałki napędzające wykonane są ze stali ulepszonej, co zapewnia wytrzymałość na przeciążenia podczas pracy,
- wszystkie maszyny są wykonane z najwyższej jakości atestowanych stali, śrutowane i malowane proszkowo.

OPCJA: Dostępna jest nowa wersja trzypunktowego zaczepu do ciągnika dająca możliwość odchylenia kosiarki podczas transportu do tyłu pojazdu, chowając kosiarkę całkowicie w obrysie ciągnika. W tej opcji pozycja transportowa blokowana jest przez sworzeń, odblokowywany z kabiny ciągnika.

Meet the needs of even the most discerning customers.

Most popular drum mowers in the Polish market for mowing grass and green plant. They are characterized by fixed and durable construction. They are valued in small, medium and large farms.

DESCRIPTION:

- a large number of machines allows us to produce any component being part of our mowers,
- as an only manufacturer in Poland, we apply bevel gears, which causes our machines to be much more silent and durable,
- all gears are hardened in reputable steel hardening companies and have a quality certificate,
- bearings applied in our machines are produced by Polish companies, namely FŁT KRAŚNIK and PPL KIELCE, which allows for failure-free work.
- all mowers produced in our company have metal guards,
- the main frame has been made at a single machining center in one mounting, which guarantees precise workmanship,
- drive shafts are made of reinforced steel, which provides durability during overloads at work,
- all machines are made of approved, highest-quality steel, and are shot peened and powder-painted.

OPTIONAL: A new version of a three-point tractor hitch is available that allows for tilting the mower in transport towards the back of a vehicle, thus hiding the mower completely within the tractor's outline. In this option, the transport position is blocked by a gudgeon pin unblocked from the tractor's cabin.



Kosiarki spełniają wszystkie wymagania dyrektyw unijnych.

Kosiarka bębnowa 1,65 Z001 (opcja z hydrauliką oraz wałem PTO)

Zwarta i solidna konstrukcja zapewnia bezawaryjną pracę, niezawodność i wysoką wydajność. Doskonale sprawdza się w terenach górskich. To, co wyróżnia kosiarkę, to precyzyjna jakość koszenia dzięki idealnemu przyleganiu do podłoża.

Kosiarka bębnowa 1,35 m MINI Z001/1 (opcja z hydrauliką oraz wałem PTO)

Stosowana w ogrodnictwie i sadownictwie dzięki skróconej ramie. Przystosowana do ciągników o mniejszym rozstawie kół. Zastosowanie specjalnych trzymaków pozwala na bardzo łatwą ich wymianę bez konieczności zdejmowania talerzy. Posiada 6 noży tnących.

Kosiarka bębnowa 1,35 m Z001/1 (opcja z hydrauliką oraz wałem PTO)

Dzięki zastosowaniu specjalnych trzymaków jest możliwość ich wymiany bez konieczności zdejmowania talerzy. W wyposażeniu standardowym jest 6 noży tnących.

Kosiarka bębnowa 1,85 m Z001/2 (opcja z hydrauliką oraz wałem PTO)

Kosiarka bębnowa 2,10 m Z001/3 (z hydrauliką i wałem PTO w standardzie)
Stosowane do koszenia użytków zielonych o dużych obszarach na równym i nierównym terenie oraz do wykaszania nieużytków. Posiadają grubsze wałki w skrzyni przekładniowej oraz większe koła stożkowe, co sprawia że są maszynami mniej zawodnymi. Bezpiecznik mechaniczny z wkładkami hartowanymi zabezpiecza kosiarkę przed zniszczeniem podczas kolizji z przeszkodą.

Our mowers meet all requirements of European directives.

1,65 m Z001 drum mower (hydraulics and a PTO shaft as an option)

Robust and solid construction guarantees failure-free work, reliability and high efficiency. It works perfectly in mountain areas. What makes the mower unique is its precision, quality mowing and ideal terrain fit.

1,35 m MINI Z001/1 drum mower (hydraulics and a PTO shaft as an option)

It is used in horticulture and fruit farming due to its shortened arm.

It is adjusted for tractors with smaller track width.

The application of special holders allows for easy replacement without the necessity to remove plates. It is equipped with 6 cutting blades

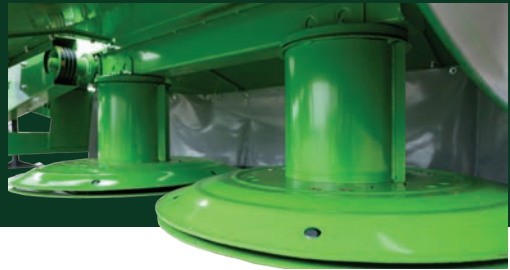
1,35 m Z001/1 drum mower (hydraulics and a PTO shaft as an option)

Due to the application of special holders it is possible to remove them without the necessity to remove dishes. There are 6 cutting blades as standard

1,85 m Z001/2 drum mower (hydraulics and a PTO shaft as an option)

2,10 m Z001/3 drum mower (with the PTO shaft and hydraulics as standard)

They are used for mowing large area grassland on even and uneven terrain and for mowing on wastelands. They have thicker shafts in the transmission gear and larger bevel gears, which causes the machine to be more reliable. It is equipped with a mechanical fuse with hardened insets, which protects the mower against being damage in a collision with an obstacle.



DIE TROMMELMÄHER Z001/1 mini (1,35 m), Z001/1 (1,35 m), Z001 (1,65 m), Z001/2 (1,85 m), Z001/3 (2,10 m) **Wzmocniona wersja kosiarki bębnowej Z001 1,65 m, Z001/2 1,85 m TWARDA**

SIE ERFÜLLEN DIE ERWARTUNGEN DER ANSPRUCHSVOLLSTEN KUNDEN

Am populärsten auf dem polnischen Markt Trommelmäher dienen zum Mähen von Gras und grünen Pflanzen. Diese Maschinen werden durch kompakte und robuste Bauweise ausgezeichnet. Sie werden in kleinen, mittleren und großen Landwirtschaften geschätzt.

BESCHREIBUNG:

- Sehr reicher Maschinenpark erlaubt es, jeden Teil unserer Mähmaschinen herzustellen.
- Als einziges Unternehmen in unserem Land, verwenden wir serienmäßig das Getriebe mit bogenförmigen Kegelrädern, was bewirkt, dass diese Maschine viel leiser und fester ist.
- Alle Zahnräder sind in namhaften Härten-Unternehmen gehärtet, sie besitzen Qualitäts-Zertifikat.
- Die in unseren Maschinen verwendeten Lager sind durch die polnischen Erzeuger FLT KRAŚNIK und PPL Kielce gefertigt, was nahezu eine störungsfreie Maschinenarbeit garantiert.
- Alle Mäher, die in unserer Firma hergestellt werden, besitzen ein Metallgehäuse.
- Der Hauptrahmen wird auf einem Bearbeitungszentrum in einer Befestigung ausgeführt, was die Genauigkeit der Ausführung sicherstellt.
- Die Antriebswellen werden aus einem verbesserten Stahl angefertigt, was eine Beständigkeit gegen Überlastungen während der Arbeit garantiert.
- Alle Maschinen werden aus einem zertifizierten, hochwertigen Stahl angefertigt, geschrotet und pulverbeschichtet.

OPTION: Es ist eine neue Version des 3-Punkten-Hakens für den Schlepper zugänglich, die die Möglichkeit der Abweichung der Mähmaschine während des Transports nach Hinten des Fahrzeugs gibt; die Mähmaschine wird vollständig innerhalb des Umrisses des Schleppers versteckt. Bei dieser Option wird die Transportposition von einem Bolzen versperrt, der aus der Schlepperkabine freigeräumt wird.

Unsere Mäher erfüllen alle Anforderungen der EU-Richtlinien.

DER TROMMELMÄHER 1,65 Z001 (Option mit Hydraulik und PTO Welle)

Die kompakte und robuste Bauweise gewährleistet eine störungsfreie Arbeit, Zuverlässigkeit und hohe Leistung. Diese Maschine bewahrt sich ausgezeichnet in den Bergregionen. Was den Mäher kennzeichnet ist eine Präzisionsschnittqualität mit einer perfekten Haftung zum Untergrund.

DER TROMMELMÄHER 1,35 m MINI Z001/1 (Option mit Hydraulik und PTO Welle)

Sie wird im Obst- und Gartenbau dank des verkürzten Rahmens verwendet. Diese Maschine ist an die Schlepper mit dem kleineren Radabstand angepasst. Die Anwendung von Sonder- Haltern erlaubt ihren sehr leichten Austausch ohne die Notwendigkeit die Teller abziehen.

Der Trommelmäher besitzt 6 Schneidmesser.

DER TROMMELMÄHER 1,35 m Z001/1 (Option mit Hydraulik und PTO Welle)

Dank der Anwendung von Sonder- Haltern, ist es möglich, sie auszutauschen ohne die Notwendigkeit, die Teller abziehen.

In Standardausstattung gibt es 6 Schneidmesser.

DER TROMMELMÄHER 1,85 m Z001/2 (Option mit Hydraulik und PTO Welle)

DER TROMMELMÄHER 2,10 m Z001/3 (mit PTO Welle und Hydraulik im Standard)

Die Trommelmäher werden zum Grünlandflächemähen von großen Flächen auf einem ebenen und unebenen Boden sowie zum Ödlandmähen verwendet. Der Mäher besitzt dickere Wellen im Getriebe und größere Kegelräder, was die Maschine mehr zuverlässig macht. Diese Maschine besitzt eine mechanische Sicherung mit gehärteten Einsätzen, die den Mäher vor Beschädigungen während einer Kollision mit einem Hindernis schützen.

Dwa lata gwarancji

- Rama zawieszenia z wymiennymi sworzniami i możliwością regulacji położenia kosiarki;
- Trzypunktowy układ zawieszenia z możliwością zmiany pozycji z transportowej na roboczą przez operatora z kabiny ciągnika;
- Talerz roboczy wzmocniony grubszy od standardu i miejscowo utwardzony;
- Talerz ślizgowy wzmocniony grubszy od standardu;
- Tuleje ślizgowe z materiału o zwiększonej odporności na ścieranie;
- Trzymaki wzmocnione z bolcami utwardzonymi, szybka wymiana noża;
- Osłony górne części roboczej o zwiększonej sztywności i nowoczesnym design, zwiększające bezpieczeństwo operatora;
- Przekładnia pasowa z paskami o zwiększonej trwałości;
- Wytrzymałe przekładnie zębate dzięki kołom zębatym nawęglanym i hartownym o kształcie zęba polepszającym współpracę, zanurzone w kąpeli olejowej.



Strengthened version of popular drum mower Z001 1,65 m, Z001/2 1,85 m HARD

Mower with longer - two year guarantee

- Suspension frame with exchangeable pegs and possibility of regulating position of the mower,
- Tree-pointed suspension system with possibility of changing the position from transportation to working by operator from the tractor's cabin,
- Working plate strengthened, thicker from standard one and in some places hardened,
- Sliding plate strengthened, thicker from standard version,
- Sliding sleeves from the material that has bigger resistance to abrasion,
- Holders strengthened by hardened pins, quick exchange of the knives,
- Covers of the upper working parts with increased stiffness within modern design, increasing safety of driver/operator,
- Belt gear with belts of increased durability,
- Durable gear boxes due to carbonized and tempered conical wheels of tine shape, improving cooperation, submerged in oil bath,
- Increased stiffness of gear housing



Typ TYPE Typ Тип	1,35 MINI (Z001/1)	1,35 (Z001/1)	1,65 (Z001)	1,85 (Z001/2)	2,10 (Z001/3)
Typ kosiarki Mower type Mähertyp Тип косилки	Rotacyjna z napędem górnym Rotational with top drive Rotations- mit oberem Antrieb Ротационная с верхним приводом				
Moc ciągnika od: Tractor's power from: Schlepperleistung von: Мощность трактора от:	16 kW/22 KM	20 kW/28 KM	30 kW/40 KM	44 kW/60 KM	52 kW/70 KM
Prędkość obrotowa WOM Rotational speed of the universal joint shaft Umdrehungsgeschwindigkeit WOM Частота вращения WOM	540 OBR./MIN. 540 REV./ MIN. 540 UMDR./ MIN. 540 об./мин	540 OBR./MIN. 540 REV./ MIN. 540 UMDR./ MIN. 540 об./мин	540 OBR./MIN. 540 REV./ MIN. 540 UMDR./ MIN. 540 об./мин	540 OBR./MIN. 540 REV./ MIN. 540 UMDR./ MIN. 540 об./мин	540 OBR./MIN. 540 REV./ MIN. 540 UMDR./ MIN. 540 об./мин
Poziom hałasu Level of noise Lärmpegel Уровень шума	83 dB	83 dB	83 dB	80 dB	80 dB
Wysokość cięcia Height of cutting Schnitthöhe Высота кошения	42 I 32 MM	42 I 32 MM	42 I 32 MM	42 I 32 MM	42 I 32 MM
Liczba bębnow Number of drums Trommelanzahl Количество барабанов	2 SZT. 2 UNITS 2 STK. 2 шт.	2 SZT. 2 UNITS 2 STK. 2 шт.	2 SZT. 2 UNITS 2 STK. 2 шт.	2 SZT. 2 UNITS 2 STK. 2 шт.	2 SZT. 2 UNITS 2 STK. 2 шт.
Liczba nożyków Number of blades Klingenanzahl Количество ножей	6 SZT. 6 UNITS 6 STK. 6 шт.	6 SZT. 6 UNITS 6 STK. 6 шт.	6 SZT. 6 UNITS 6 STK. 6 шт.	6 SZT. 6 UNITS 6 STK. 6 шт.	6 SZT. 6 UNITS 6 STK. 6 шт.
Wydajność Efficiency Leistung Производительность	OK. 0,7 HA/H APPROX. 0,7 HA/H CA. 0,7 HA/H OK. 0,7 га/ч	OK. 0,7 HA/H APPROX. 0,7 HA/H CA. 0,7 HA/H OK. 0,7 га/ч	OK. 1,7 HA/H APPROX. 1,7 HA/H CA. 1,7 HA/H OK. 1,7 га/ч	OK. 2,0 HA/H APPROX. 2,0 HA/H CA. 2,0 HA/H OK. 2,0 га/ч	OK. 2,4 HA/H APPROX. 2,4 HA/H CA. 2,4 HA/H OK. 2,4 га/ч
Prędkość transportowa Transport speed Transportgeschwindigkeit Транспортная скорость	DO 20 KM/H UP TO 20 KM/H BIS 20 KM/H не более 20 км/ч	DO 20 KM/H UP TO 20 KM/H BIS 20 KM/H не более 20 км/ч	DO 20 KM/H UP TO 20 KM/H BIS 20 KM/H не более 20 км/ч	DO 20 KM/H UP TO 20 KM/H BIS 20 KM/H не более 20 км/ч	DO 20 KM/H UP TO 20 KM/H BIS 20 KM/H не более 20 км/ч
Prędkość robocza Work Speer Arbeitsgeschwindigkeit Рабочая скорость	DO 15 KM/H UP TO 15 KM/H BIS 15 KM/H не более 15 км/ч	DO 15 KM/H UP TO 15 KM/H BIS 15 KM/H не более 15 км/ч	DO 15 KM/H UP TO 15 KM/H BIS 15 KM/H не более 15 км/ч	DO 15 KM/H UP TO 15 KM/H BIS 15 KM/H не более 15 км/ч	DO 15 KM/H UP TO 15 KM/H BIS 15 KM/H не более 15 км/ч
Ciśnienie w układzie hydraulicznym Pressure in the hydraulic system Hydraulikdruck Давление в гидравлической системе	16 MPA	16 MPA	16 MPA	16 MPA	16 MPA
Szerokość robocza Work width Arbeitsbreite Рабочая ширина	1,35 m	1,35 m	1,65 m	1,85 m	2,10 m
Masa Mass Gewicht Масса	280 KG	300 KG	340 KG	420 KG	560 KG
Podnoszenie hydrauliczne Hydraulic lifting Hydraulikaufheben Подъемные дроцилиндры	Opcja Optional Option Опционально	Opcja Optional Option Опционально	Opcja Optional Option Опционально	Opcja Optional Option Опционально	Opcja Optional Option Опционально

KOSIARKI BĘBNOWE | DRUM MOWERS DIE TROMMELMÄHER | БАРАБАННЫЕ КОСИЛКИ



Typ Type Тип	Z001/1 (1,35 m) mini	Z001/1 (1,35 m)	Z001/1 (1,35 m) hydrauliczna, Hydraulic, hydraulisch, гидравлическая	Z001 (1,65 m)	Z001 (1,65 m) hydrauliczna, Hydraulic, hydraulisch, гидравлическая	Z001/2 (1,85 m)	Z001/2 (1,85 m) hydrauliczna, Hy- draulic, hydraulisch, гидравлическая	Z001/3 (2,10 m) hydrauliczna, Hy- draulic, hydraulisch, гидравлическая
Szerokość koszenia Mowing width Schnittsbreite Ширина кошения	1350	1350	1350	1650	1650	1850	1850	2100
Wymiary gabarytowe w położeniu roboczym za ciągnikiem (mm) Dimension sizes in working position behind tractor Ausmaße in der Arbeitsstellung hinter dem Schlepper Габаритные размеры в рабочем положении за трактором								
Długość Length Länge Длина	1220	1220	1220	1420	1420	1520	1520	1750
Szerokość Width Breite Ширина	2440	2800	2800	3260	3260	3620	3620	4140
Wysokość Height Höhe Высота	1200	1200	1200	1100	1100	1100	1100	1250
Wymiary gabarytowe w położeniu transportowym za ciągnikiem (mm) Dimension sizes in transport position behind tractor Ausmaße in der Transportstellung hinter dem Schlepper Габаритные размеры в транспортном положении за трактором								
Długość Length Länge Длина	2260	2630	1750	3240	2120	3470	2250	2500
Szerokość Width Breite Ширина	1220	1220	1220	1420	1420	1520	1520	2150
Wysokość Height Höhe Высота	1200	1200	1830	1100	1910	1100	2045	2550
Wymiary gabarytowe kosiarki podczas dostawy (stojąco - pionowe) (mm) Dimension sizes of the mower on delivery (standing vertical position) Ausmaße der Mähmaschine während der Lieferung (stehend - vertikal) Габаритные размеры косилки при доставке (вертикальное положение)								
Długość Length Länge Длина	1600	1500	1500	1700	1700	1900	1900	2100
Szerokość Width Breite Ширина	850	850	850	1000	1000	1100	1100	1300
Wysokość Height Höhe Высота	1560	2000	2000	2100	2100	2400	2400	2600

KOSIARKI DYSKOWE KD21 (Z030/1), KD25 (Z030/2), KD28 (Z030/3)

PRZEMYŚLANA KONSTRUKCJA, ŁATWA OBSŁUGA,
DOSKONAŁA JAKOŚĆ CIĘCIA LISTWĄ

Kosiarka dyskowa zawieszana z tyłu ciągnika przeznaczona jest do koszenia zielonek takich jak trawa, lucerna. **Wyrób spełnia zasadnicze wymagania dyrektyw unijnych.**

OPIS:

Sprosta oczekiwaniom najbardziej wymagających klientów. Należy do najlepiej sprzedających się maszyn, dzięki takim cechom jak:

- szybka wymiana noży, przy pomocy klucza umieszczonego na maszynie,
- trzymaki w dyskach zapewniają obrót noży o 360°, co zapobiega uszkodzeniu przy najejaniu na przeszkodę,
- wygodna zmiana położenia kosiarki z pozycji transportowej do pozycji roboczej bez konieczności wysiadania z ciągnika,
- pojemnik na zapasowe noże tnące,
- sprężynowy układ odciążający zapobiega gwałtownemu opuszczaniu maszyny i zmniejsza nacisk na podłoże,
- mechaniczna blokada transportowa zwiększająca bezpieczeństwo,
- bezpiecznik zabezpieczający maszynę przed uszkodzeniem podczas najazdu na przeszkodę,
- elastyczny napęd na dyski przeniesiony poprzez wysokiej klasy paski klinowe – stanowiące równocześnie sprzęgło przeciążeniowe,
- wałek napędowy ze sprzęgłem jednokierunkowym,
- dwustronnie podnoszona plandeka ochronna pozwalająca na wygodny dostęp do listwy tnącej,
- regulowane sworznie dolne,
- solidny trzypunktowy układ zawieszenia,
- zmiana wysokości cięcia poprzez regulację górnego cięgna trzypunktowego układu zawieszenia,
- sprawniejszy transport masy zielonej nad listwą tnącą.

DISC MOWERS KD21 (Z030/1), KD25 (Z030/2), KD28 (Z030/3)

WELL-DESIGNED STRUCTURE AND EASY HANDLING;
PERFECT CUTTING QUALITY WITH CUTTER BAR

This is a disc mower hitched to the back of a tractor designed for cutting green plants such as grass and medick plants.

DESCRIPTION:

It will meet the expectations of even the most demanding customers. It is one of the best selling machines.

- quick change of blades with the use of a key attached to the machine,
- holders in discs allow for 360° blade rotation, which prevents them from being damaged when the machine runs into an obstacle,
- easy transition of a mower's position from transport position to working position without the necessity to leave the tractor,
- a container for spare cutting blades,
- spring relief prevents sudden leaving of the machines and reduces pressure on the ground,
- mechanical transport blockade increasing security level,
- fuse protecting the machine against damage when running into an obstacle,
- elastic discs drive transferred through high-class v-belts that are also an overload clutch,
- a drive shaft with an overrunning clutch,
- protective tarp that can be lifted on both sides allows for easy access to the cutter bar,
- adjustable lower link pins,
- solid 3-point hitch,
- change of cutting height through the regulation of the upper connecting rod of the 3-point hitch,
- more efficient transport of the green mass above the cutting bar,
- the product meets standard requirements of EU directives.

DANE TECHNICZNE | TECHNICAL DATA

Typ kosiarki Mower type	Z030/1 (KD21)	Z030/2 (KD25)	Z030/3 (KD28)
Szerokość koszenia [m] Mowing width [m]	2,10	2,42	2,80
Liczba noży [szt.] Number of blades [units]	10 (2x5)	12 (2x6)	14 (2x7)
Obroty WOM ciągnika [obr./min.] Revolutions of the tractor's universal joint shaft.	540	540	540
Moc współpracującego ciągnika od: [kW/KM] Tractor's power from: [kW/KM]	22/30	33/45	44/60
Wydajność robocza [ha/h] Work efficiency [ha/h]	~2	~2,5	~3,0
Długość transportowa [mm] Length at transport [mm]	1382	1382	1382
Szerokość transportowa [mm] Width at transport [mm]	1782	1782	1782
Długość w układzie roboczym [mm] Work length [mm]	3956	4230	4505
Wysokość transportowa [mm] Height at transport [mm]	2520	2900	3280
Masa [kg] Mass [kg]	520	550	600
Prędkość obrotowa dysków [obr./min.] Rotational speed of disks [rev./min.]	2950	2950	2950
Klasa ciągnika Tractor's class	0,6	0,9	0,9 -1,4
Trzypunktowy zaczep 3-point hitch	Kat. II Category II		



DIE SCHEIBENMÄHER KD21 (Z030/1), KD25 (Z030/2), KD28 (Z030/3)

Die ÜBERDACHTE KONSTRUKTION UND DER LEICHTE SERVICE;
Die Hervorragende Qualität des Leisteschnittes

Der Scheibenmäher ist eine Maschine, die von Hinten des Schleppers angehängt wird. Diese Maschine ist bestimmt für das Mähen von Grünen wie Gras oder Luzerne.

BESCHREIBUNG:

Die Maschine erfüllt die Erwartungen der anspruchsvollsten Kunden. Das ist eine der meistverkauften Maschinen. Das Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien.

- der rapide Messeraustausch, bei der Hilfe des auf der Maschine platzierten Schlüssels,
- die Halter in den Scheiben garantieren die Drehung der Messer um 360 Grad, was einer Beschädigung beim Auftreten auf ein Hindernis verhindert,
- die komfortable Neupositionierung der Mähmaschine von Transport – in Arbeitsstellung, ohne die Notwendigkeit den Schlepper zu verlassen,
- der Behälter für die schneidenden Ersatzmesser,
- das Feder-Entlastungssystem beugt dem heftigen Senken der Maschine vor und verringert den Druck auf den Grund,
- die die Sicherheit vergrößernde mechanische Transportabspernung,
- die Sicherung, die die Maschine vor Beschädigungen bei einem Überfall auf ein Hindernis schützt,
- der flexible Antrieb auf die Scheiben, getragen durch die qualitativ hochwertigen Keilriemen, die gleichzeitig als Überlastkupplung dienen,
- die Antriebswelle mit einer Freilaufkupplung,
- die zweiseitig aufgehobene Plane, die einen bequemen Zugang zu der Schnittleiste erlaubt,
- die einstellbaren Unterbolzen,
- das solide 3-Punkten Aufhängungssystem,
- die Veränderung der Schnitthöhe durch die Regulierungen des oberen Zugbandes (Strang) des 3-Punkten Aufhängungssystems,
- der effizientere Transport der grünen Masse über der Schnittleiste.

TECHNISCHE DETAILS | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Mähertyp	Тип косилки	Z030/1 (KD21)	Z030/2 (KD25)	Z030/3 (KD28)
Schnittbreite [m]	Ширина кошения [м]	2,10	2,42	2,80
Messeranzahl [Stk.]	Количество ножей [шт]	10 (2x5)	12 (2x6)	14 (2x7)
Umdrehungen WOM des Schleppers [Umdr./Min.]	Обороты WOM трактора [об./мин]	540	540	540
Kraft des kooperierenden Schleppers von [kW / KM]	Мощность трактора от: [кВт/л.с.]	22 / 30	33 / 45	44 / 60
Arbeitsleistung [ha/h]	Производительность [га/ч]	~2	~2,5	~3,0
Transportlänge [mm]	Транспортная длина [мм]	1382	1382	1382
Transportbreite [mm]	Транспортная ширина [мм]	1782	1782	1782
Länge im Arbeitssystem [mm]	Длина в рабочем положении [мм]	3956	4230	4505
Transporthöhe [mm]	Транспортная высота [мм]	2520	2900	3280
Gewicht [kg]	Масса [кг]	520	550	600
Umdrehungsgeschwindigkeit der Scheiben [Umdr./Min.]	Частота вращения дисков [об./мин]	2950	2950	2950
Klasse des Schleppers	Класс трактора	0,6	0,9	0,9 - 1,4
3-Punkten Haken	Трехточечная навеска	Kat. II Категория II		

ДИСКОВЫЕ КОСИЛКИ KD21 (Z030/1), KD25 (Z030/2), KD28 (Z030/3)

ПРОДУМАННАЯ КОНСТРУКЦИЯ И ПРОСТОТА
В ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО
КОШЕНИЯ РЕЖУЩИМ БРУСОМ

Дисковая косилка подвешивается сзади трактора и предназначена для скашивания зеленых кормов, таких как трава, люцерна.

Устройство соответствует основным требованиям директив ЕС.

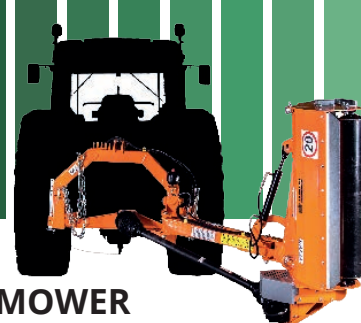
ОПИСАНИЕ:

Удовлетворит ожидания самых взыскательных клиентов. Одна из самых продаваемых машин. Хорошие эксплуатационные характеристики обеспечиваются следующими конструктивными свойствами:

- быстрая замена ножей с помощью ключа, расположенного на машине,
- держатели в дисках обеспечивают вращение ножей на 360°, что предотвращает их повреждение при наезде на препятствие,
- удобное перемещение косилки из транспортного в рабочее положение – без необходимости выходить из кабины трактора,
- контейнер для запасных ножей,
- система оттяжных пружин предотвращает резкое опускание машины и уменьшает давление на землю,
- механическая блокировка в транспортном положении для повышенной безопасности,
- предохранитель, защищающий машину от повреждений при наезде на препятствие,
- эластичный привод дисков посредством высококлассных ремней, одновременно являющихся предохранительной муфтой,
- приводной вал с однонаправленной муфтой,
- тент можно поднимать с обеих сторон, что обеспечивает удобный доступ к режущему брусу,
- регулируемые нижние пальцы,
- надежная трехточечная навеска,
- изменение высоты кошения путем регулировки верхней тяги трехточечной навески,
- более эффективная подача зеленой массы над режущим брусом.



KOSIARKA BIJAKOWA TYLNO-BOCZNA REAR-SIDE FLAIL MOWER



KOSIARKA BIJAKOWA tylna-boczna KB14 (1,40 m) Z017/1, KB16 (1,65 m) Z017

DO PRACY W MIEJSCACH TRUDNO DOSTĘPNYCH,
PERFEKCYJNE KOPIOWANIE TERENU

Kosiarka bijakowa jest maszyną zaczepianą z tyłu ciągnika umożliwiającą pracę koszenia za ciągnikiem, z boku ciągnika z możliwością omijania przeszkody, w rowie jak i na skarpie. Kosiarka ta umożliwia również obcinanie krzaków.

Wyrób spełnia zasadnicze wymagania dyrektyw unijnych.

WYPOSAŻENIE:

młotki, ślizgi wspierające, pozioma rolka regulująca wysokość koszenia, przeciwwęgle ostrza, zabezpieczenia zgodne z CE, regulowany napinacz, hydrauliczny przesuw boczny i kątowy, przekładnia ze sprzęgłem.

OPIS:

Jest to maszyna klasy średniej do pracy w średnich warunkach dla firm rolniczych jak i komunalnych. O wysokiej jakości wykonania, trwałości i użyteczności świadczą następujące cechy konstrukcyjne:

- wymienne ślizgi wykonane z trudnościelnej stali RAEX 400,
- solidny korpus z trudnościelnej stali,
- solidny grubościenny wał roboczy o średnicy 170 mm, do którego przymocowano 20 noży bijakowych,
- wał kopiujący o średnicy 190 mm o zmiennym położeniu (regulacja wysokości koszenia),
- zawieszana standardowo na trzypunktowym układzie zawieszenia ciągnika, umożliwiającym pracę w trudnym (kamienistym) terenie,
- solidna przekładnia kątowa przekazująca napęd na wał roboczy, wyposażona standardowo w sprzęgło jednokierunkowe,
- poprzez przemieszczenie przekładni na zewnątrz kosiarki możliwe jest wykorzystanie całej szerokości kosiarki podczas koszenia rowów,
- bezpiecznik hydrauliczny chroniący maszynę przed uszkodzeniem przy najeźdzeniu na przeszkodę,
- możliwość koszenia powierzchni o nachyleniu od -65° do 90°,
- ścinanie chwastów, traw i krzewów do średnicy 50 mm na terenie niezagospodarowanym, średnie warunki pracy,
- dodatkowe dwa przeciwnoże wewnątrz korpusu wspomagają rozdrabnianie koszonego materiału,
- zastosowanie mocnego układu łożyskowania wału bijakowego firmy SKF,
- elektroniczne wyważenie wału roboczego,
- sterowanie przy pomocy układu hydraulicznego opartego na dwóch siłownikach hydraulicznych dwustronnego działania, dający przesuw boczny w zakresie 0-102 cm,
- poprzez wykorzystanie dwóch wałów PTO (długi szerokokątny) możliwa jest praca w każdej pozycji bez ryzyka uszkodzenia wałka PTO,
- zawieszenie maszyny na pantografach umożliwia wiele pozycji pracy.

REAR-SIDE KB14 FLAIL MOWER KB14 (1,40 m) Z017/1, KB16 (1,65 m) Z017

Designed for work in places that are not easily accessible,
perfect terrain tracking

A flail mower is a machine hitched to the tractor's rear allowing for mowing behind the tractor or by its side; it is possible to circumvent an obstacle, cut bushes on ditches and banks.

EQUIPMENT:

Hammers, supporting sliders, horizontal roll regulating cutting height, opposite blades, safety system meeting CE requirements, regulated tensioner, hydraulic sideshift and angular displacement, clutch gear.

DESCRIPTION:

It is a medium-class machine for average conditions for agricultural and municipal companies. High-class workmanship, durability and usability are proved by the following construction characteristics:

- removable sliders made of the RAEX 400 resistant steel,
- solid casing made of resistant steel,
- solid thick-walled working shaft with the 170mm diameter to which 20 flail blades have been attached,
- ground following shaft with the 190mm diameter with adjustable positioning (regulation of mowing height),
- it is hung on a 3-point tractor hitch, both rear and front as standard that allows for work in a difficult (stony) terrain,
- solid bevel gear box transmitting drive to the working shaft equipped with an overrunning clutch as standard,
- as the transmission is located outside the mower, it is possible to use entire width of the mower when mowing ditches,
- hydraulic fuse protecting the machine against damage when running into an obstacle,
- possibility of mowing the surface with the terrain inclination ranging from -65° to 90°,
- cutting of weeds, grass and bushes with the diameter of up to 50mm on the undeveloped land; average working conditions
- additional two counter blades inside the casing that help grind the material being mowed,
- the application of powerful SKF bearings of the flail shaft,
- electronic balance of the work shaft,
- steering through a hydraulic system based on two double-acting cylinders that gives sideshift in the range of 0-102cm,
- through the application of two PTO shafts (a long shaft with a wide angle), it is possible to work in every position without the risk of damaging a PTO shaft,
- mounting the machine on pantographs allows for many working positions,
- the product meets standard requirements of EU directives.

DANE TECHNICZNE | TECHNICAL DATA

Typ	Type	KB14 (Z017/1)	KB16 (Z017)
Klasa zaczepu	TUZ hook class	TUZ II	TUZ II
Prędkość obrotowa WOM [obr./min.]	Rotational speed of the universal joint shaft [rev./min.]	540	540
Prędkość obrotowa wału roboczego [obr./min.]	Rotational speed of the working drum [rev./min.]	1950	1950
Liczba pasków napędu	Number of drive belts	4	4
Moc ciągnika od: [kW/KM]	Tractor's power from: [kW/KM]	37/50	52/70
Liczba noży bijakowych [szt.]	Number of flail blades [units]	20	20
Długość w stanie spoczynku [m]	Length in idle position [m]	2,28	2,28
Wysokość [m]	Height [m]	1,25	1,25
Szerokość w stanie spoczynku [m]	Width in idle position [m]	2,03	2,11
Ciśnienie w układzie hydraulicznym [MPa]	Pressure in the hydraulic system [Mpa]	16	16
Szerokość robocza [m]	Work width [m]	1,40	1,65
Masa [kg]	Mass [kg]	950	1000

DER SCHLÄGELMÄHER HECK-SEITE ЗАДНЕНАВЕСНОЙ БОКОВОЙ МУЛЬЧИРОВАТЕЛЬ

DER SCHLÄGELMÄHER HECK-SEITE KB14 (1,40 m) 2017/1, KB16 (1,65 m) 2017

ZUR ARBEIT IN SCHWER ZUGÄNGLICHEN ORTEN
DIE PERFEKTE BODENANPASSUNG

Der Schlägelmäher ist eine Maschine, die von Hinten des Schleppers angehängt wird. Der Schlägelmäher ermöglicht das Mähen hinter dem Schlepper und abseits des Schleppers mit der Möglichkeit das Hindernis umzugehen; das Mähen in einem Graben oder auf einer Böschung. Diese Maschine ermöglicht auch die Sträucher abzuschneiden. Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien CE.

AUSSTATTUNG:

Hämmer, unterstützende Clips, horizontale -die Schnitthöhe regulierende- Rolle, gegenüberliegende Klingen, Sicherheit gemäß CE, einstellbarer Riemenspanner, hydraulische Seiten- und Winkelverschiebung, Getriebe mit Kupplung.

BESCHREIBUNG:

Das ist die Maschine der Mittel-Klasse zu der Arbeit in den mittleren Bedingungen sowohl für die landwirtschaftlichen Firmen als auch die kommunalen. Von der Spitzenqualität, der Beständigkeit und der Nützlichkeit zeugen die nachfolgenden Konstruktionseigenschaften:

- auswechselbare Clips hergestellt aus schwer verschleißbarem Stahl RAEX 400,
- das solide Gehäuse aus schwer verschleißbarem Stahl,
- die solide, dickwandige Arbeitswelle mit dem Durchmesser von 170 mm, zu der 20 Schlägelmesser befestigt wurden,
- die Kopie-Welle mit dem Durchmesser von 190 mm mit der variablen Position (die Regulierung der Schnitthöhe),
- die Mähmaschine wird standard auf 3-Punkten Aufhängungssystem des Schleppers aufgehängt, das die Arbeit auf dem schwierigen (steinigen) Gelände ermöglicht,
- das solide Winkelgetriebe, das den Antrieb auf die Arbeitswelle weiterleitet, ausgestattet standard mit der Freilaufkupplung,
- durch die Dislokation des Getriebes auf Außen der Mähmaschine, ist es möglich, die gesamte Breite der Mähmaschine während des Schnittes der Gräben auszunutzen,
- die hydraulische Sicherung, die die Maschine beim Auftreten auf ein Hindernis vor der Beschädigung schützt,
- die Möglichkeit, die Fläche mit der Neigung von -65° bis zu 90° zu mähen,
- das Scheren von Unkraut, Gras und Sträucher mit dem Durchmesser bis zu 50 mm auf dem unbewirtschafteten Gelände, die mittleren Arbeitsbedingungen,
- die zusätzlichen zwei Gegenmesser im Inneren des Gehäuses, die zusätzlich den gemähten Stoff zerkleinern,
- die Anwendung des starken Lagersystems der Schlägelwelle der Firma SKF,
- das elektronische Herausheben der Arbeitswelle,
- die Steuerung mit Hilfe vom Hydrauliksystem, das auf zwei doppelt wirkenden hydraulischen Servomotoren basiert, das die Seitenverschiebung im Bereich von 0 bis 102 cm gibt,
- durch den Einsatz von zwei PTO Wellen (lange weitwinkelig), ist die Arbeit in jeder Position möglich, ohne die Gefahr die PTO Welle zu beschädigen,
- das Aufhängen der Maschine auf den Pantographen ermöglicht mehrere Arbeitsstellungen,
- das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien.

ЗАДНЕНАВЕСНОЙ БОКОВОЙ МУЛЬЧИРОВАТЕЛЬ KB14 (1,40 м) 2017/1, KB16 (1,65 м) 2017

ДЛЯ РАБОТЫ В ТРУДНОДОСТУПНЫХ МЕСТАХ /
ИДЕАЛЬНОЕ КОПИРОВАНИЕ РЕЛЬЕФА МЕСТНОСТИ

Мульчирователь – это задненавесная машина, позволяющая скашивать растения сбоку сзади за трактором с возможностью обходить препятствия как в канаве, так и на склоне. Также может обрезать кусты. Устройство соответствует основным требованиям директив ЕС относительно маркировки CE.

ОСНАСТКА:

Молотки, скользящие поддерживающие полозья, горизонтальный валик, регулирующий высоту скашивания, контрножи, защита, соответствующая CE, регулируемый натяжитель, гидроцилиндр для бокового и углового перемещения, передача с муфтой.

ОПИСАНИЕ:

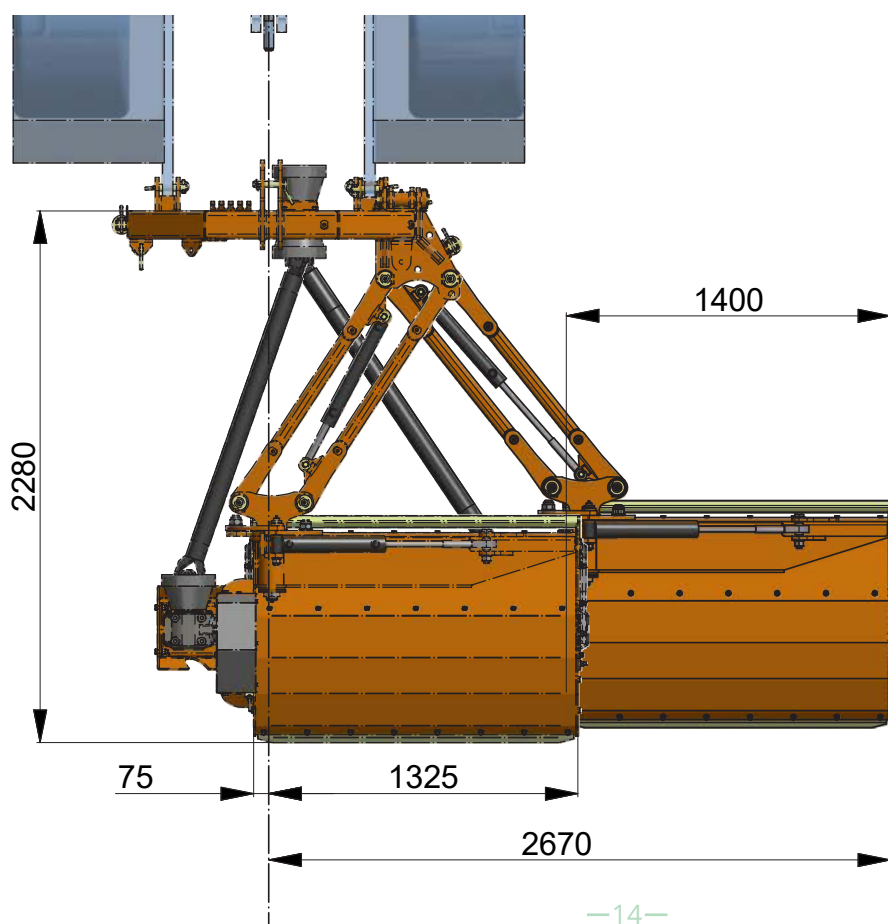
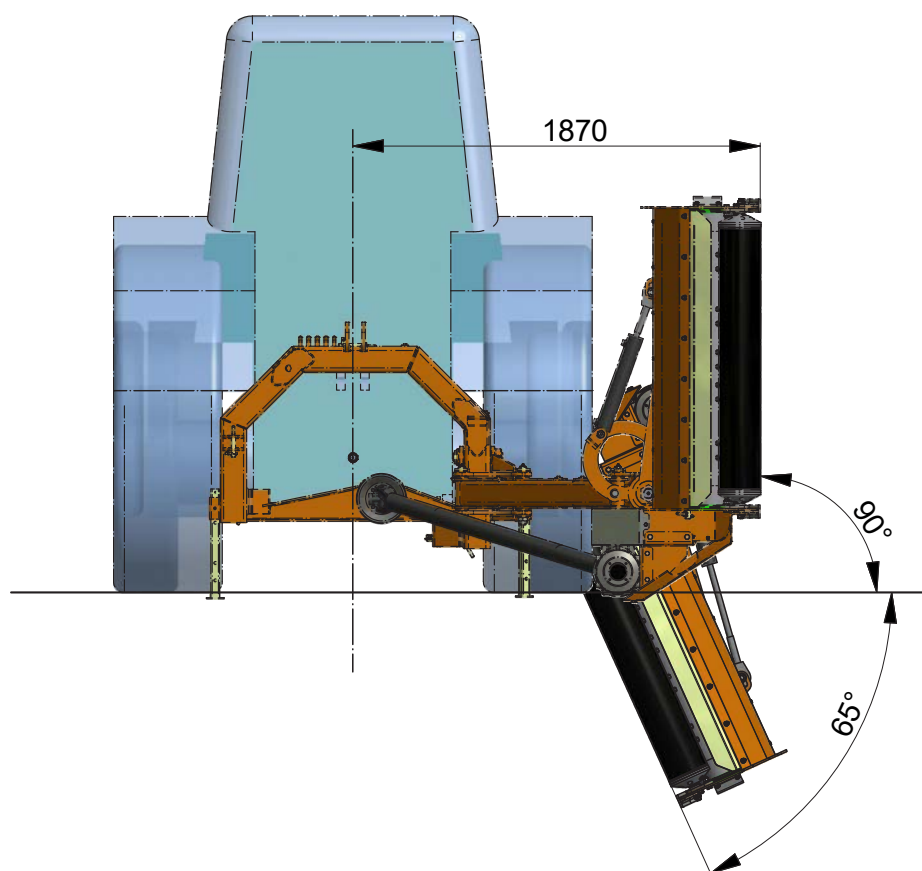
Это машина среднего класса для работы в умеренных условиях, предназначенные для сельскохозяйственных и коммунальных предприятий. Высокое качество исполнения, долговечность и хорошие эксплуатационные характеристики обеспечиваются следующими конструктивными свойствами:

- сменные полозья из износостойкой стали RAEX 400,
- прочный корпус из износостойкой стали
- прочный толстостенный рабочий вал диаметр - 170 мм, на котором установлено 20 ножей мульчирователя,
- копирующий вал диаметром 190 мм со сменным положением (регулировка высоты скашивания),
- машина стандартно агрегируется на трехточечную навеску трактора, что позволяет работать на сложной (каменистой) местности,
- прочная угловая передача, осуществляющая передачу мощности на рабочий вал, в стандартной комплектации оснащена односторонней муфтой,
- за счет перемещения передачи на внешнюю сторону косилки, можно использовать всю ширину косилки во время скашивания в канавах,
- гидравлический предохранитель, защищающий машину от повреждений при наезде на препятствие,
- возможность кошения на местности с наклоном от -65° до 90°,
- скашивание сорняков, травы и кустарников диаметром до 50 мм на неблагоустроенной территории,
- два дополнительных контрножа внутри корпуса улучшают измельчение скашиваемого материала,
- использование усиленных подшипников мульчирующего вала производства компании SKF,
- электронная балансировка рабочего вала,
- управление с помощью гидравлической системы на базе двух гидравлических цилиндров двустороннего действия, обеспечивающих боковое перемещение в диапазоне 0-102 см,
- благодаря использованию двух шарнирно-телескопических валов (длинный широкоугольный шарнир) можно работать в любом положении без риска повреждения шарнирно-телескопического вала.
- подвеска машины на пантографах обеспечивает возможность использования разнообразных рабочих положений • устройство соответствует основным требованиям директив ЕС.

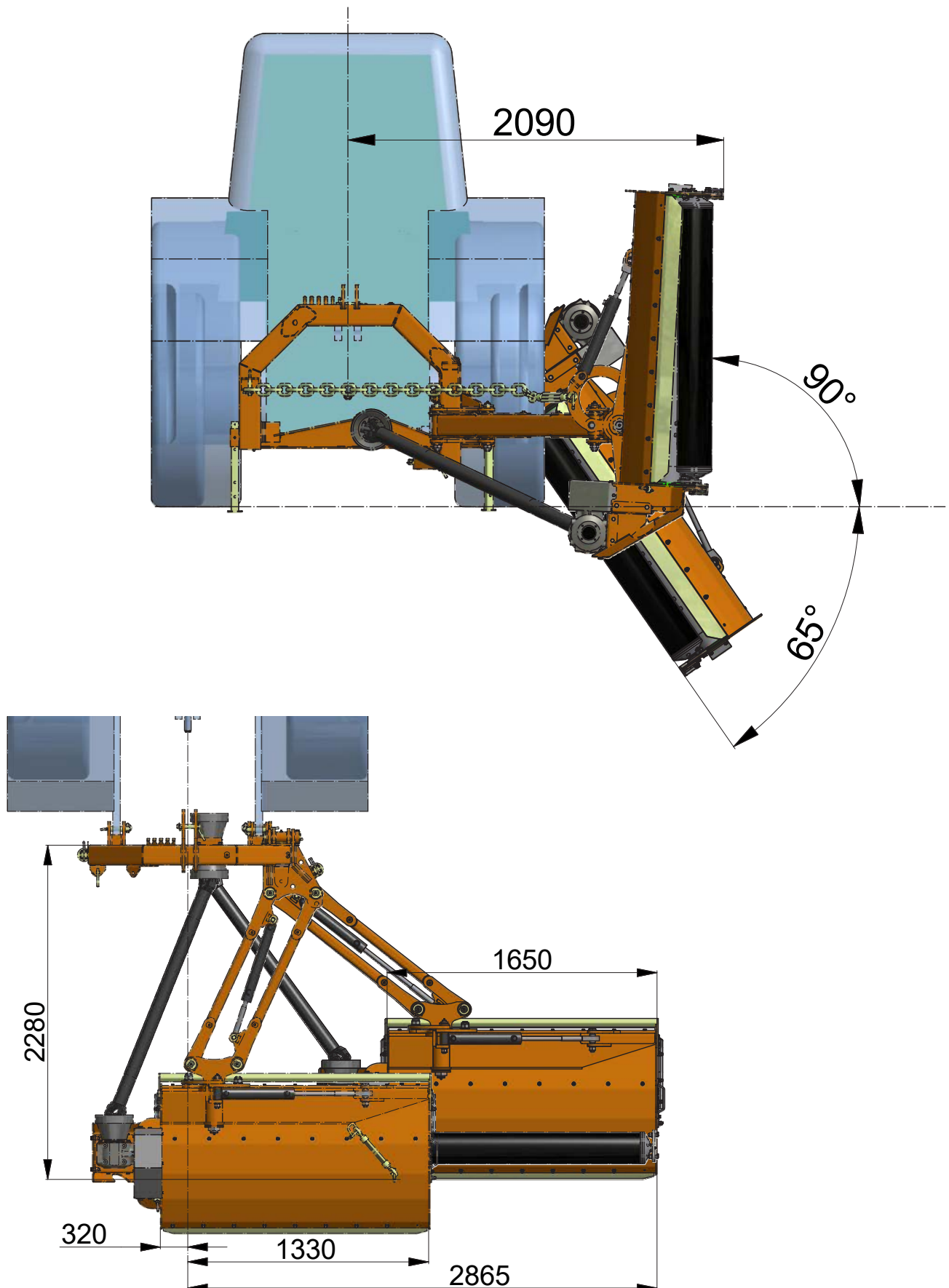
TECHNISCHE DETAILS | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Typ	Тип	KB14 (2017/1)	KB16 (2017)
Haken-Klasse Tuz	Класс трехточечной навески	TUZ II	TUZ II
Umdrehungsgeschwindigkeit WOM [Umdr./Min.]	Частота вращения WOM [об./мин]	540	540
Umdrehungsgeschwindigkeit der Arbeitswelle [Umdr./Min.]	Частота вращения рабочего вала [об./мин]	1950	1950
Antriebsriemenanzahl	Количество приводных ремней	4	4
Schlepperleistung von: [kW/KM]	Мощность трактора от: [кВт/л.с.]	37/50	52/70
Anzahl von Schlägelmessern [Stk.]	Количество ножей мульчирователя [шт]	20	20
Länge im Stillstand [m]	Длина в нерабочем состоянии [м]	2,28	2,28
Höhe [m]	Высота [м]	1,25	1,25
Breite im Stillstand [m]	Ширина в нерабочем состоянии [м]	2,03	2,11
Hydraulikdruck [MPa]	Давление в гидравлической системе [МПа]	16	16
Arbeitsbreite [m]	Рабочая ширина [м]	1,40	1,65
Gewicht [kg]	Масса [кг]	950	1000

KB14 (1,40 м) Z017/1



KB16 (1,65 м) Z017



KOSIARKA BIJAKOWA TYLNO-CZOŁOWA REAR-FRONT FLAIL MOWER



KOSIARKA BIJAKOWA tylno-czołowa KBT16 (1,65 m) Z017/2, KBT18 (1,85 m) Z017/3

GWARANCJA ZADOWOLENIA Z UŻYTKOWANIA, WYSOKI KOMFORT PRACY

Kosiarka bijakowa umożliwiająca pracę koszenia za jak i przed ciągnikiem z możliwością omijania przeszkody. **Wyrób spełnia zasadnicze wymagania dyrektyw unijnych.**

WYPOSAŻENIE:

młotki, ślizgi wspierające, pozioma rolka regulująca wysokość koszenia, przeciwległe ostrza, zabezpieczenia zgodne z CE, regulowany napinacz, hydrauliczny przesuw boczny, przekładnia ze sprzęgłem.

OPIS:

Jest to maszyna klasy średniej do pracy w średnich warunkach dla firm rolniczych jak i komunalnych. O wysokiej jakości wykonania, trwałości i użyteczności świadczą następujące cechy konstrukcyjne:

- wymienne ślizgi wykonane z trudnościeralnej stali RAEX 400,
- solidny korpus z trudnościeralnej stali,
- solidny grubościenny wał roboczy o średnicy 170 mm, do którego przymocowano noże bijakowe,
- wał kopiujący o średnicy 190 mm o zmiennym położeniu (regulacja wysokości koszenia),
- zawieszana standardowo na trzypunktowym układzie zawieszenia ciągnika, tylnym jak i przednim,
- solidna przekładnia kątowa przekazująca napęd na wał roboczy, wyposażona standardowo w sprzęgło jednokierunkowe,
- ścinanie chwastów, traw i krzewów do średnicy 50 mm na terenie niezagospodarowanym, średnie warunki pracy,
- dodatkowe dwa przeciwnożne wewnątrz korpusu wspomagające rozdrabnianie koszonego materiału,
- zastosowanie mocnego układu łożyskowania wału bijakowego firmy SKF,
- elektroniczne wyważanie wału robczego,
- sterowanie przy pomocy układu hydraulicznego, opartego na siłowniku dwustronnego działania, powoduje przesuw boczny w zakresie 0-40 cm.

REAR-FRONT FLAIL MOWER KBT16 (1,65 m) Z017/2, KBT18 (1,85 m) Z017/3

WORK SATISFACTION GUARANTEE AND HIGH WORK EASE

This flail mower allows for mowing behind and in front of the tractor with the possibility of circumventing an obstacle.

EQUIPMENT:

Hammers, supporting slides, horizontal roll adjusting mowing height, opposite blades, safety system compliant with CE regulations, regulated tensioner, hydraulic sideshift, gear with clutch.

DESCRIPTION:

It is a medium-class machine for average conditions for agricultural and municipal companies. High-class workmanship, durability and usability are proved by the following construction characteristics:

- removable sliders made of the RAEX 400 resistant steel,
- solid casing made of resistant steel,
- solid thick-walled working shaft with the 170mm diameter to which flail blades have been attached,
- ground following shaft with the 190mm diameter with adjustable positioning (regulation of mowing height),
- it is hung on a 3-point tractor hitch, both rear and front as standard,
- solid bevel gear box transmitting drive to the working shaft equipped with an overrunning clutch as standard,
- cutting of weeds, grass and bushes with the diameter of up to 50 mm on the undeveloped land; average working conditions
- additional two counter blades inside the casing that help grind material being mowed,
- the application of powerful SKF bearings of the flail shaft,
- electronic balance of the work shaft,
- steering through a hydraulic system based on a double-acting cylinder causes a sideshift in the range of 0-40cm,
- the product meets standard requirements of EU directives.

DANE TECHNICZNE | TECHNICAL DATA

Typ Type	KBT16 (Z017/2)	KBT18 (Z017/3)
Klasa zaczepu TUZ hook class	TUZ II	TUZ II
Prędkość obrotowa WOM [obr./min.] Rotational speed of the universal joint shaft [rev./min.]	540	540
Prędkość obrotowa wału roboczego [obr./min.] Rotational speed of the working drum [rev./min.]	1950	1950
Liczba pasków napędu Number of drive belts	4	4
Moc ciągnika od: [kW/KM] Tractor's power from: [kW/KM]	44/60	44/60
Liczba noży bijakowych [szt.] Number of flail blades [units]	20	24
Długość w stanie spoczynku [m] Length in idle position [m]	1,20	1,20
Wysokość [m] Height [m]	1,07	1,07
Szerokość w stanie spoczynku [m] Width in idle position [m]	1,86	2,06
Ciśnienie w układzie hydraulicznym [MPa] Pressure in the hydraulic system [Mpa]	16	16
Szerokość robocza [m] Work width [m]	1,65	1,85
Masa [kg] Mass [kg]	680	730



DER SCHLÄGELMÄHER FRONT-HECK KBT16 (1,65 m) 2017/2, KBT18 (1,85 m) 2017/3

ZUFRIEDENHEITSGARANTIE VON DER NUTZUNG
UND EIN HOHES ARBEITSKOMFORT

Der Schlägelmäher ermöglicht das Mähen sowohl hinter dem Schlepper, als auch vor dem Schlepper mit der Möglichkeit das Hindernis umzugehen.

AUSSTATTUNG:

Hämmer, unterstützende Clips, horizontale -die Schnitthöhe regulierende- Rolle, gegenüberliegende Klingen, Sicherheit gemäß CE, einstellbarer Riemenspanner, hydraulische Seitenverschiebung, Getriebe mit Kupplung.

BESCHREIBUNG:

Das ist die Maschine der Mittel-Klasse zu der Arbeit in den mittleren Bedingungen sowohl für die landwirtschaftlichen Firmen als auch die kommunalen. Von der Spitzenqualität, der Beständigkeit und der Nützlichkeit zeugen die nachfolgenden Konstruktionseigenschaften:

- auswechselbare Clips hergestellt aus schwer verschleißbarem Stahl RAEX 400,
- das solide Gehäuse aus schwer verschleißbarem Stahl,
- die solide, dickwandige Arbeitswelle mit dem Durchmesser von 170 mm, zu der Schlägelmesser befestigt wurden,
- die Kopie-Welle mit dem Durchmesser von 190 mm mit der variablen Position (die Regulierung der Schnitthöhe),
- die Mähmaschine wird standard auf 3-Punkten Aufhängungssystem des Schleppers aufgehängt, sowohl hinten als auch vorne,
- das solide Winkelgetriebe, das den Antrieb auf die Arbeitswelle weiterleitet, ausgestattet standard mit der Freilaufkupplung,
- das Scheren von Unkraut, Gras und Sträucher mit dem Durchmesser bis zu 50 mm auf dem unbewirtschafteten Gelände, die mittleren Arbeitsbedingungen,
- die zusätzlichen zwei Gegenmesser im Inneren des Gehäuses, die zusätzlich den gemähten Stoff zerkleinern,
- die Anwendung des starken Lagersystems der Schlägelwelle der Firma SKF,
- das elektronische Herausheben der Arbeitswelle,
- die Steuerung mit Hilfe vom Hydrauliksystem, das auf doppelt wirkendem hydraulischem Servomotor basiert, das die Seitenverschiebung im Bereich von 0 bis 40 cm gibt,
- das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien.

TECHNISCHE DETAILS | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Typ Тип	KBT16 (2017/2)	KBT18 (2017/3)
Haken-Klasse TUZ Класс трехточечной навески	II	TUZ II
Umdrehungsgeschwindigkeit WOM [Umdr./Min.] Частота вращения WOM [об./мин]	540	540
Umdrehungsgeschwindigkeit der Arbeitswelle [Umdr./Min.] Частота вращения рабочего вала [об./мин]	1950	1950
Antriebsriemenanzahl Количество приводных ремней	4	4
Schlepperleistung von: [kW/KM] Мощность трактора от: [кВт/л.с.]	44/60	44/60
Anzahl von Schlägelmessern [Stk.] Количество ножей мульчирователя [шт]	20	24
Länge im Stillstand [m] Длина в нерабочем состоянии [м]	1,20	1,20
Höhe [m] Высота [м]	1,07	1,07
Breite im Stillstand [m] Ширина в нерабочем состоянии [м]	1,86	2,06
Hydraulikdruck [MPa] Давление в гидравлической системе [МПа]	16	16
Arbeitsbreite [m] Ширина рабочая [м]	1,65	1,85
Gewicht [kg] Масса [кг]	680	730

НАВЕСНОЙ ФРОНТАЛЬНЫЙ МУЛЬЧИРОВАТЕЛЬ KBT16 (1,65 m) 2017/2, KBT18 (1,85 m) 2017/3

ГАРАНТИЯ ОТЛИЧНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ И КОМФОРТНОЙ РАБОТЫ

Мульчирователь предназначен для установки как спереди, так и сзади трактора. Предусмотрена возможность обходить препятствия.

ОСНАСТКА:

Молотки, скользящие поддерживающие полозья, горизонтальный валик, регулирующий высоту скашивания, контрножи, защита, соответствующая CE, регулируемый натяжитель, гидроцилиндр для бокового перемещения, передача с муфтой.

ОПИСАНИЕ:

Это машина среднего класса для работы в умеренных условиях, предназначенные для сельскохозяйственных и коммунальных предприятий. Высокое качество исполнения, долговечность и хорошие эксплуатационные характеристики обеспечиваются следующими конструктивными свойствами:

- сменные полозья из износостойкой стали RAEX 400,
- прочный корпус из износостойкой стали
- прочный толстостенный рабочий вал диаметром 170 mm, на котором установлено 20 ножи мульчирователя,
- копирующий вал диаметром 190 mm со сменным положением (регулировка высоты скашивания),
- машина стандартно устанавливается на трехточечную навеску трактора (переднюю или заднюю),
- прочная угловая передача, осуществляющая передачу мощности на рабочий вал,
- в стандартной комплектации оснащена односторонней муфтой,
- скашивание сорняков, травы и кустарников диаметром до 50 mm на неблагоустроенной территории,
- два дополнительных контрножа внутри корпуса улучшают измельчение скашиваемого материала,
- использование усиленных подшипников мульчирующего вала производства компании SKF,
- электронная балансировка рабочего вала,
- управление с помощью гидроцилиндра двустороннего действия, обеспечивающего боковое перемещение в диапазоне 0-40 см,
- устройство соответствует основным требованиям директив ЕС.



ZGRABIARKA KARUZELOWA 1-wir. ZK36 (3,6 m) Z586, ZK42 (4,2 m) Z586/1

NAJWIŻSZEJ JAKOŚCI, NOWOCZESNA I BARDZO PRAKTYCZNA MASZYNA

Zgrabiarka 1-wirnikowa ZK36 i ZK42 przeznaczona do pracy w mniejszych i średnich gospodarstwach. Zgrabiarka formuje wał bez skręceń trawy, co umożliwia dosychanie pokosu. **Wyrób spełnia zasadnicze wymagania dyrektyw unijnych.**

OPIS:

- zgrabiarki zostały wyposażone odpowiednio w 9 lub 11 ramion zgarniających na wirniku z 4 podwójnymi zębami (palcami) na ramieniu. Wszystkie ramiona są demontowane do transportu, zmniejszając znacznie gabaryty transportowe,
- układ jezdny 4-kołowy typu tandem o kołach 16/6,5-8, znakomicie odwzorowujący nierówności terenu. Dokładna regulacja wysokości roboczej za pomocą korbki,
- w standardzie pełne oświetlenie drogowe,
- koło podporowe przy trzypunktowym zawieszeniu jako opcja dodatkowa,
- wał napędowy wyposażony w sprzęgło przeciążeniowe, zabezpieczające maszynę przed zniszczeniem (opcja).
- skrzętny układ zawieszenia, który ułatwia pracę maszyny na nawrotach.

1-rotor CAROUSEL RAKE ZK36 (3,6 m) Z586, ZK42 (4,2 m) Z586/1

IT IS THE HIGH-CLASS, MODERN AND VERY PRACTICAL

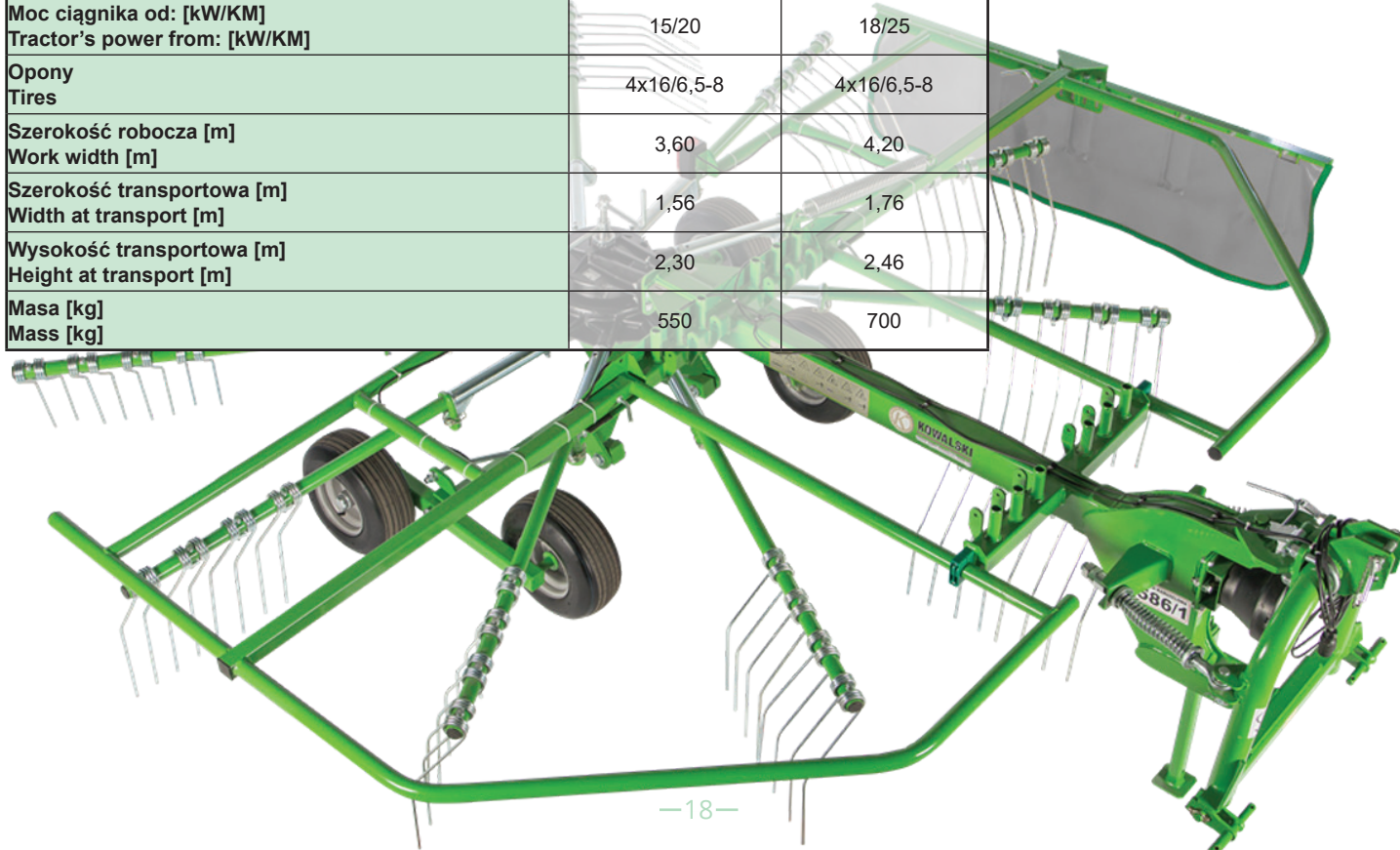
The 1-rotor ZK36 and ZK42 hay rakes meant for small and medium farms. The hay rake forms a shaft without grass being twisted, which allows for drying of the crop.

DESCRIPTION:

- the hay rakes have been equipped with 9 and 11 raking arms respectively on the rotor with 4 double teeth (fingers) on the arm. All arms are dismantled for transportation thus reducing transport dimension sizes.
- 4-wheel tandem chassis with 16/6,5-8 wheels that perfectly covers terrain bumps. Precise regulation of work height with a crank.
- full road lighting as standard.
- a support wheel at a 3-point hitch as an additional option.
- drive shaft equipped with an overload clutch protecting the machine against being damaged (optional).
- rotary suspension allows for easier machine work at turning,
- the product meets standard requirements of EU directives.

DANE TECHNICZNE | TECHNICAL DATA

Typ Type	ZK36 (Z586)	ZK42 (Z586/1)
Klasa zaczepu TUZ hook class	TUZ II	TUZ II
Prędkość obrotowa WOM [obr./min.] Rotational speed of the universal joint shaft [rev./min.]	540	540
Liczba wirników [szt.] Number of rotors [units]	1	1
Liczba ramion/palców na ramieniu [szt.] Number of arms/fingers on the arm [units]	9/4	11/4
Moc ciągnika od: [kW/KM] Tractor's power from: [kW/KM]	15/20	18/25
Opony Tires	4x16/6,5-8	4x16/6,5-8
Szerokość robocza [m] Work width [m]	3,60	4,20
Szerokość transportowa [m] Width at transport [m]	1,56	1,76
Wysokość transportowa [m] Height at transport [m]	2,30	2,46
Masa [kg] Mass [kg]	550	700



DER KREISELSCHWADER 1-ROTOR ZK36 (3,6m) Z586, ZK 42 (4,2m) Z586/1

DIE MASCHINE DER HÖCHSTEN QUALITÄT, MODERN UND SEHR PRAKTISCH, DEREN ENTWURF IN JEDER EINZELHEIT DURDACHT WURDE, DAMIT DIE ARBEIT MIT IHR VERGNÜGEN BEREITEN KÖNNTE.

Der Kreiselchwader ZK36 und ZK42 1-Rotor ist bestimmt für die Arbeit in kleineren und mittleren Landwirtschaften. Diese Maschine formt die Welle ohne das Gras zu winden, was das völlige Austrocknen der Schwade ermöglicht.

BESCHREIBUNG:

- Die Kreiselwender wurden jeweils mit 9, 11 Kratzerarmen auf dem Rotor ausgestattet mit 4 Doppelzähnen (Fingern) auf dem Arm. Alle Arme werden zu einem Transport demontiert, was das Transportmaß erheblich verkleinert.
- Das Fahrwerk 4-Räder des Tandemtyps mit den Rädern 16 / 6,5 -8, bildet ausgezeichnet die Unebenheiten des Geländes ab.
- Die genaue Regulierung der Arbeitshöhe mit Hilfe der Kurbel. Im Standard das vollständige Straßen- Licht.
- Das Stützrad an 3 Punkten-Aufhängung als zusätzliche Option suspendiert.
- Die Antriebswelle ausgestattet mit einer Überlastungskupplung schützt die Maschine vor den Schäden (Option).
- Das gedrehte Aufhängungssystem, das die Arbeit der Maschine auf den Rückfällen vereinfacht.
- Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien.

РОТОРНЫЕ ГРАБЛИ (однороторные) ZK36 (3,6 м) Z586, ZK42 (4,2 м) Z586/1

Современная и очень практичная машина высочайшего качества, в которой продуманы все элементы конструкции, так чтобы работа с ней приносила удовольствие.

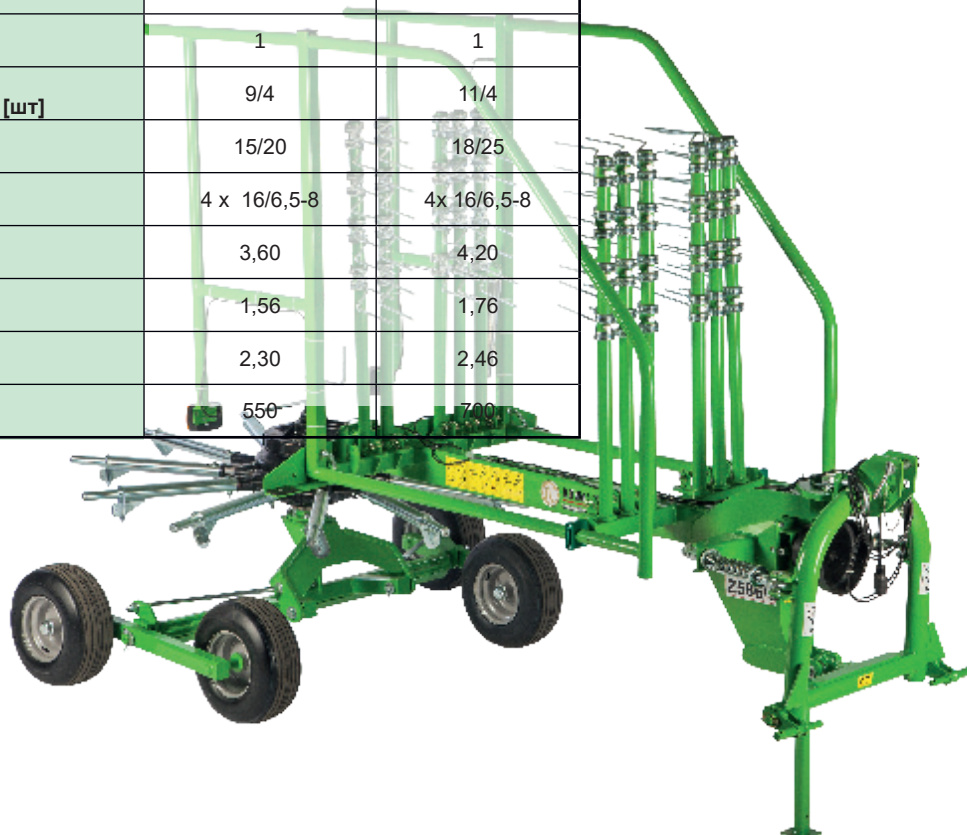
Грабли ZK36 и ZK42 однороторные предназначены для небольших и средних фермерских хозяйств. Грабли формируют вал без перекручивания травы, что обеспечивает высыхание покоса.

ОПИСАНИЕ:

- грабли оборудованы соответственно 9 или 11 сгребальными плечами на роторе с 4 двойными зубьями (пальцами) на плече. Все плечи являются съемными, что значительно уменьшает габариты машины во время транспортировки.
- 4-колесное тандемное шасси с колесами 16/6,5-8 отлично копирует неровности местности. Точная регулировка рабочей высоты с помощью рукоятки.
- в стандартной комплектации имеется полное дорожное освещение.
- дополнительное колесо в трехточечной навеске – дополнительная опция.
- приводной вал оснащен предохранительной муфтой, защищающей машину от повреждений (опция).
- поворотная система подвески упрощает работу машины на поворотах,
- устройство соответствует основным требованиям директив ЕС.

TECHNISCHE DETAILS | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Typ Тип	ZK36 (Z586)	ZK42 (Z586/1)
Haken-Klasse TUZ Класс трехточечной навески	TUZ II	TUZ II
Umdrehungsgeschwindigkeit WOM [Umdr./Min.] Частота вращения ВОМ [об./мин]	540	540
Rotorenanzahl [Stk.] Количество роторов [шт]	1	1
Armanzahl/Finger auf dem Arm [Stk.] Количество плеч/пальцев на плечах [шт]	9/4	11/4
Schlepperleistung von: [kW/KM] Мощность трактора от: [кВт/л.с.]	15/20	18/25
Reifen Шины	4 x 16/6,5-8	4x 16/6,5-8
Arbeitsbreite [m] Рабочая ширина [м]	3,60	4,20
Transportbreite [m] Транспортная ширина [м]	1,56	1,76
Transporthöhe [m] Транспортная высота [м]	2,30	2,46
Gewicht [kg] Масса [кг]	550	700



PRZETRZĄSACZ KARUZELOWY 4-wir. PKM53 (5,3 m) Z528

DOSKONAŁA JAKOŚĆ W NISKIEJ CENIE

Przetraszac do roztrzaskania skoszonych niskołodygowych roślin zielonych w celu przyspieszenia procesu schnięcia. **Wyrób spełnia zasadnicze wymagania dyrektyw unijnych.**

OPIS:

Doskonałe przetraszacze PKM53 charakteryzują się zastosowaniem wysokiej jakości materiałów oraz efektywnością pracy.

Spełniają najwyższe europejskie standardy:

- mała masa urządzenia,
- niskie obroty przegubów Cardana,
- łatwo dostępne punkty smarowania,
- duża skuteczność przetrzaskania dzięki systemowi karuzelowemu,
- boczne karuzele podnoszone hydraulicznie siłownikami do transportu (siłowniki dwustronnego działania),
- barierki ochronne,
- 3-pozycyjny kąt ustawienia palca,
- kątowne ustawienie maszyny na skraju pola (17°),
- skrętny układ zawieszenia, który ułatwia pracę maszyny na nawrotach,
- łatwa wymiana sprężyn,
- wysoka trwałość przekładni zębatych dzięki zastosowaniu kół zębatych z warstwą nawęglaną,
- gładki talerz roboczy uniemożliwia przyleganie trawy,
- zabezpieczenie sprężyn przed zgrubieniem (opcja).

4-rotor CAROUSEL TEDDER PKM53 (5,3m) Z528

PERFECT QUALITY AT A GOOD PRICE

Tedder for tedding mowed small green plants in order to quicken the drying process.

DESCRIPTION:

Perfect PKM53 rotary tedders are characterized by the application of high quality materials and work effectiveness.

They meet the highest European standards:

- small mass of the machine,
- low rotation of Cardan joints,
- easily accessible lubrication points,
- large rotation effectiveness due to the carousel system,
- side carousels lifted hydraulically by actuators (double acting actuators),
- protective barriers,
- triple position angle of finger's location,
- angular location of the machine at a field edge (17°)
- rotary suspension allows for easier machine work at turning,
- easy spring replacement,
- high durability of gear transmissions through the application of gears with a case-hardened layer,
- smooth mowing plate allows for good grass fitting,
- protection of springs against being lost (optional),
- the product meets standard requirements of EU directives.

DANE TECHNICZNE | TECHNICAL DATA

Typ Type	PKM53 (Z528)
Klasa zaczepu TUZ hook class	TUZ II
Prędkość obrotowa WOM [obr./min.] Rotational speed of the universal joint shaft [rev./min.]	540
Liczba wirników Number of rotors	4
Liczba ramion Number of arms	6
Moc ciągnika od: [kW/KM] Tractor's power from: [kW/KM]	30/40
Opony Tires	16/6,5-8
Szerokość robocza [m] Work width [m]	5,30
Szerokość transportowa [m] Width at transport [m]	3,00
Wysokość transportowa [m] Height at transport [m]	2,80
Ciśnienie w układzie hydraulicznym [MPa] Pressure in the hydraulic system [Mpa]	16
Zmiana kąta pracy [°] Change of the operating angle [°]	12 -15 -18
Masa [kg] Mass [kg]	680



DER KREISELWENDER 4-ROTOR PKM53 (5,3m) Z528

HERVORRAGENDE QUALITÄT ZU EINEM NIEDRIGEN PREIS

Der Kreiselwender dient zum Ausstreuen von gemähten Grünpflanzen mit niedrigen Stengeln um den Trocknungsprozess zu beschleunigen.

BESCHREIBUNG:

Die ausgezeichneten Kreiselwender PKM53 zeichnen sich durch die Verwendung von hochwertigen Materialien und die Arbeitseffizienz. Sie erfüllen die höchsten europäischen Standards:

- das geringe Gewicht des Geräts,
- die geringen Umdrehungen von Kardangelenken,
- die leicht zugänglichen Schmierstellen,
- hohe Wirksamkeit des Schüttelns dank des Kreiselssystems,
- die Seitenkarussellen aufgehoben von Servomotoren hydraulisch für den Transport (doppeltwirkende Servomotoren),
- die Sicherheitsbarrieren,
- das 3-Positionswinkel des Fingerstellens,
- die Winkelpositionierung der Maschine am Rande des Feldes (17°),
- das gedrehte Aufhängungssystem, das die Maschinenarbeit auf den Umsteuerungen vereinfacht,
- der leichte Federaustausch,
- die hohe Beständigkeit von Zahngetrieben durch die Verwendung von Zahnrädern mit einer aufgekohlten Schicht,
- die glatte Arbeitsplatte verhindert das Anhaften vom Gras,
- der Schutz vor dem Federverlust (optional),
- das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien.

TECHNISCHE DETAILS | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Typ Тип	PKM53 (Z528)
Haken-Klasse TUZ Класс трехточечной навески	TUZ II
Umdrehungsgeschwindigkeit WOM [Umdr./Min.] Частота вращения WOM [об./мин]	540
Rotorenanzahl Количество роторов	4
Armanzahl Количество плеч	6
Schlepperleistung von: [kW/KM] Мощность трактора от: [кВт/л.с.]	30/40
Reifen Шины	16/6,5-8
Arbeitsbreite [m] Рабочая ширина [м]	5,30
Transportbreite [m] Транспортная ширина [м]	3,00
Transporthöhe [m] Транспортная высота [м]	2,80
Hydraulikdruck [MPa] Давление в гидравлической системе [МПа]	16
Änderung des Arbeitswinkels [°] Изменение рабочего угла [°]	12 -15 -18
Gewicht [kg] Масса [кг]	680

РОТОРНАЯ ВОРОШИЛКА (4-роторная) PKM53 (5,3 м) Z528

ОТЛИЧНОЕ КАЧЕСТВО ПО НИЗКОЙ ЦЕНЕ

Ворошилка предназначена для ворошения низкостебельных зеленых растений для ускорения процесса сушки.

ОПИСАНИЕ:

Превосходные сеноворошилки PKM53 характеризуются использованием высококачественных материалов и эффективной работой.

Они отвечают самым высоким европейским стандартам:

- небольшой вес устройства,
- низкая частота оборотов шарниров карданного вала,
- легко доступные точки смазки,
- высокая эффективность за счет роторной системы,
- боковые роторы поднимаются гидроцилиндрами (двойного действия) в транспортное положение,
- защитные ограждения,
- пальцы устанавливаются в трех положениях,
- возможность установить машину под углом (17°) на краю поля,
- поворотная система подвески, упрощает работу машины на поворотах,
- легкая замена пружин,
- высокая надежность зубчатых передач благодаря использованию шестерен с науглероженным слоем.
- гладкий рабочий диск предотвращает прилипание травы,
- защита пружин от потери (опция)
- устройство соответствует основным требованиям директив ЕС.



PRZYSTAWKI DO ZBIORU RZEPAKU DO KOMBAJNÓW ZACHODNICH

produkowane przez firmę KOWALSKI, charakteryzują się następującymi cechami:

- solidna konstrukcja szkieletu ramy wykonana z atestowanych blach największych hut europejskich, zapewniająca dużą trwałość, sztywność i powtarzalność,
- wszystkie elementy konstrukcyjne poddane są obróbce piaskowania i bezpośrednio po tym procesie malowane proszkowo, uzyskana w ten sposób powłoka lakiernicza jest odporna na korozję, chemikalia, wysoką temperaturę i uszkodzenia mechaniczne,
- napęd kosy głównej realizowany wysokiej jakości przekładnią Schumachera o sprawdzonej konstrukcji w kombajnach DEUTZ FAHR,
- wydłużona powierzchnia zespołu żniwnego o 860 mm, z uskokami zabezpieczającymi przed cofaniem się nasion rzepaku,
- aktywne rozdzielacze łanu – dwie ruchome listwy tnące o długości 1350 mm, napędzane przez niezależny układ hydrauliczny, zabezpieczony zaworem przed zniszczeniem w razie kolizji kos,
- zbiornik oleju do układu hydraulicznego zintegrowany z bokiem przystawki o pojemności 9 litrów,
- zasilanie kos bocznych niezawodnymi silnikami hydraulicznymi firmy Danfoss,
- szybki montaż przystawki do zespołu żniwnego typu najazdowego, zabezpieczony ciągnem mocującym z napinaniem.

RAPESEED HARVESTING EXTENSIONS FOR WESTERN COMBINES

manufactured by the KOWALSKI company have the following features:

- solid frame construction made from attested sheets from the biggest European steel mills, ensures durability, rigidity and repetitiveness,
- all construction elements are sandblasted and pulverized right after, the layer of paint from this process is corrosion, chemicals, high temperature and mechanical damages resistant,
- the main blade drive is carried out with high-quality Schumacher's gear that has its construction tested in DEUTZ FAHR combines,
- surface of harvesting unit extended by 860 mm with gaps protecting the rapeseed from turning back,
- active crop separators – two cutting slats 1350 mm long, propelled by independent hydraulic circuit, protected with valve in case of blade collision,
- hydraulic circuit oil tank integrated with extension's side. 9 l capacity,
- side blades are propelled by reliable Danfoss hydraulic engines,
- quick-action fastening with overrun harvesting unit, protected with flexible connector.



DIE RAPSTISCHE FÜR DIE WESTEUROPÄISCHEN MÄHDRESCHER ПРИСТАВКА ДЛЯ УБОРКИ РАПСА ПРИСПОСОБЛЕННАЯ ДЛЯ ЗАПАДНЫХ КОМБАЙНОВ

DIE RAPSTISCHE FÜR DIE WESTEUROPÄISCHEN MÄHDRESCHER

die von der Firma KOWALSKI hergestellt werden, werden durch die folgenden Merkmale gekennzeichnet:

- die solide Konstruktion des Skeletts des Rahmens, gemacht aus zertifizierten Blechen der größten europäischen Eisenhütten gewährleistet die große Festigkeit, Steifigkeit und Wiederholbarkeit,
- alle Konstruktionselemente werden einer Sandbehandlung unterzogen und unmittelbar nach diesem Prozess werden pulverbeschichtet. Auf diese Art und Weise wird eine Lackier-Schicht entstehen, die gegenüber Korrosion, Chemikalien, Hitze und mechanische Beschädigungen widerstandsfähig ist,
- der Antrieb der Hauptsense realisiert durch ein Schumacher Getriebe, das von höchster Qualität ist mit einer geprüften Konstruktion in DEUTZ FAHR Mähdreschern,
- die verlängerte Oberfläche des Ernte-Satzes um 860 mm, mit den Sprungen die vom Rückzug der Rapssamen sichert,
- aktive Verteiler von Getreidefeldern – zwei bewegliche Schneideleisten mit der Länge von 1350 mm, angetrieben durch ein unabhängiges hydraulisches System, versichert mit einem Ventil vor der Beschädigung im Falle von Sense-Kollision,
- Öltank für das Hydrauliksystem mit Seite des Ansatzstücks integriert. Die Kapazität von 9 Litern,
- die Speisung von Seitensensen mit zuverlässigen Hydraulikmotoren der Firma Danfoss,
- schnelle Montage des Ansatzstücks in den Header des Trägheitstyps, von Zuganker mit Befestigungsspann gesichert.

Приставка для уборки рапса приспособленная для западных комбайнов

Хорошие эксплуатационные характеристики обеспечиваются следующими конструктивными свойствами:

- солидная конструкция остова рамы сделана с самых наилучших благ, обеспечивает долговечность и повторяемость,
- все конструкционные элементы крашенные порошком и песком,
- привод главной косы – передача Schumacher,
- удлинение платформы 860 мм с дополнительными порогами, которые позволяет значительно снизить потери при уборке урожая,
- активные делители – две движимые режущие планки (длина 1350мм) с независимым гидравлическим приводом,
- масляный бак для гидравлической системы, объем 9 литров,
- питание боковых кос гидравлическими моторами Danfoss,
- быстрый монтаж приставки.



PRZYSTAWKA DO ZBIORU RZEPAKU PRZYSTOSOWANA DO KOMBAJNU BIZON HEADER EXTENSION FOR RAPESEED HARVESTING ADAPTED TO BIZON

PRZYSTAWKA DO ZBIORU RZEPAKU PRZYSTOSOWANA DO KOMBAJNU BIZON Z050/Z056/Z058

- Przystawka uniwersalna pasuje do kombajnu Bizon Z-056 Super, Bizon Z-058 Rekord, Z-050.
- Szybki montaż przystawki na kombajnie (montaż najazdowy).
- Aktywne rozdzielacze łanu przystawki (kosi boczne) napędzane mechanicznie targańcem z podajnika ślimakowego.
- Jako opcja napęd elektryczny kos bocznych.
- Podłoga zespołu żniwnego z dodatkowymi progami zmniejszającymi straty plonów.
- Całość śrutowana i malowana proszkowo.
- Noże kosi głównej firmy GERLACH.
- Pasy klinowe firmy STOMIL Sanok.

HEADER EXTENSION FOR RAPESEED HARVESTING ADAPTED TO BIZON Z050/Z056/Z058 COMBINE

- Universal extension suitable for Bizon Z-056 Super, Bizon Z-058 Rekord, Z-050 combine.
- Quick assembly of the extension on a combine (overrun assembly).
- Active field separators of the extension (side scythes) driven mechanically by a pitman of the auger.
- Electric drive of side scythes as an option.
- The header floor with additional steps that reduce crop losses.
- The whole shot-blasted and powder coated.
- GERLACH knives of the main scythe.
- STOMIL Sanok V-belts.

Przystawka do zbioru rzepaku przystosowana do kombajnu Bizon Z050, Z056 Super Bizon i Z058 Rekord z napędem elektrycznym kos bocznych Header extension for rapeseed harvesting Bizon Z050, Z056 Super Bizon and Z058 Rekord with power-electric side scythes

DANE TECHNICZNE | TECHNICAL DATA

Parametr Parameter	Jednostka Unit	Przystawka do rzepaku Header extension for rapeseed harvesting
Współpracujący kombajn Works with combine	-	Bizon Z050, Z056 Super Bizon, Z058 Rekord
Masa przystawki Extension weight	kg	250
Szerokość robocza zespołu żniwnego Working width of the header	mm	3900
Wydłużenie stołu zespołu żniwnego Extension of the header table	mm	860
Liczba podwójnych palców zespołu żniwnego Number of header double tines	szt. pcs	28
Liczba nożyków Number of knives of	-	
listwy nożowej ruchomej the movable cutting slat	szt. pcs	15
listwy nożowej stałej the fixed cutting slat	szt. pcs	15
Rozdzielacz aktywny Active separator	-	
Długość Length	mm	1250
skok listwy nożowej cutting slat stroke	mm	80
Napęd Drive	-	
listwy nożowej of the cutting slat		dźwignia napędowa drive lever
rozdzielaczy aktywnych (kos bocznych) of the active separators (side scythes)		dźwignia napędowa lub opcja elektryczny drive lever or electric option
Długość targańca Pitman length		
do Z058 to Z058	mm	1630
do Z056 i Z050 to Z056 and Z050	mm	1520
Mocowanie przystawki do zespołu żniwnego Mounting header extension	-	typ najazdowy zaczepiony cięgnami mocującymi overrun type attached with fastening rods

DIE RAPSTISCHE ANGEPASST AN DEN MÄHDRESCHER BIZON ПРИСТАВКА ДЛЯ УБОРКИ РАПСА ПРИСПОСОБЛЕНА ДЛЯ КОМБАЙНОВ BIZON



DIE RAPSTISCHE ANGEPASST AN DEN MÄHDRESCHER BIZON Z050/Z056/Z058

- Der universelle Rapstisch passt zu dem Mähdrescher Bizon Z-056 Super, Bizon Z-058 Rekord, Z-050.
- Die schnelle Montage des Rapstisches auf dem Mähdrescher (eine Überfall-Montage).
- Die aktive Verteiler von Getreidefeldern (die Seitensensen), die mechanisch anhand von targarneic vom Schnecke-Zugbringer angetrieben werden.
- Ein elektrischer Antrieb von Seiten-Sensen als eine Option.
- Der Boden des Erntesatzes mit zusätzlichen Schwellen, die Ernteverluste reduzieren.
- Das Ganze gestrahlt und pulverbeschichtet.
- Die Messer der Hauptsense der Firma GERLACH.
- Die Keilriemen der Firma STOMIL Sanok.

Приставка для уборки рапса приспособлена для комбайнов BIZON Z050/Z056/Z058

- Универсальная приставка для уборки рапса приспособлена для комбайнов Bizon Z-056 Super, Bizon Z-058 Rekord, Z-050.
- Быстрый монтаж приставки.
- Активные делителя (боковые косы)
- Опция – электрический привод боковых кос
- Платформа приставки с дополнительными порогам, которые позволяет значительно снизить потери при уборке урожая.
- Стол крашенный порошком
- Ножи GERLACH
- Клиновые ремни STOMIL Sanok

Die Rapstische angepasst an den Mähdrescher BIZON Z050, Z056 Super Bizon und Z058 Rekord mit dem elektrischen Antrieb von Seitensensen.

Приставка для уборки рапса приспособлена для комбайнов Bizon Z050, Z056 Super Bizon i Z058 Rekord с электрическим приводом боковых кос.

TECHNISCHE DETAILS | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Parameter Параметр	EINHEIT	RAPSTISCH
Der zusammenarbeitende Mähdrescher Рекомендованный комбайн	-	Bizon Z050, Z056 Super Bizon, Z058 Rekord
Das Gewicht des Rapstisches Масса приставки	kg кг	250
Die Arbeitsbreite des Erntesatzes Ширина платформы	mm	3900
Die Verlängerung des Tisches vom Erntesatz Удлинение платормы	mm	860
Die Anzahl von doppelten Finger des Erntesatzes Количество двойных пальцев	szt. шт.	28
Die Anzahl von Messern Количество ножей:	-	
der Messerleiste (beweglich) Передвижная ножевая планка	szt. шт.	15
der Messerleiste (steif) Недвижимая ножевая планка	szt. шт.	15
Der aktive Verteiler Активный делитель	-	
die Länge длина	mm	1250
der Sprung der Messerleiste движение ножевой планки	mm	80
Der Antrieb Привод	-	
der Messerleiste ножевой планки		Hebelsantrieb приводной рычаг
der Verteiler von aktiven Seitensensen боковых активных делителей		Hebelsantrieb oder die Option elektrisch приводной рычаг или опция электрическая
Die Länge von targarneic Длина выносного режущего аппарата		
für Z058 für Z056	mm	1630
für Z050 für Z056 und Z058	mm	1520
Die Befestigung des Rapstisches zum Erntesatz Соединение приставки с платформой	-	der Auffahren-Typ angebunden mit den befestigenden Stangen быстрая сцепка с помощью стяжных замков

LISTWA TNĄCA DO KOSIARKI DYSKOWEJ

Produkowane przez firmę Kowalski listwy tnące przeznaczone są do montażu w kosiarkach dyskowych z zawieszeniem bocznym, napędzanych przekładnią kątową z wyjściem na koło pasowe. Oferowane listwy produkujemy w całości w naszej firmie w rozmiarach 2,1m, 2,5m i 2,8m.

Produkt oferowany jest jako kompletna listwa tnąca z zestawem dysków wyposażonych w trzymak centralny lub opcja z dwoma trzymakami bocznymi. Wszystkie rodzaje trzymaków zapewniają szybką wymianę noży. Istnieje możliwość uzbrojenia listwy w dyski z trzema nożami, przy których uzyskujemy większą wydajność kosiarki dyskowej. Sztywna a zarazem lekka konstrukcja oparta na giętych blachach o wzmocnionej wytrzymałości. Do przekazania napędu zastosowano koła zębate wykonane na nowoczesnej obrabiarce numerycznej zapewniającej wykonanie zębów w klasie 6-7, dając nam cichszą pracę przekładni. Korpus listwy tnącej wykonywany jest na maszynie numerycznej o dużym polu obróbczym, co pozwala na obróbkę korpusu w jednym mocowaniu. Zapewnia nam to prawidłową współpracę kół zębatych. Dyski i ślizgi wykonane z materiałów trudno ścieralnych, co przedłuża żywotność maszyny.

Produkt malowany farbą proszkową, montowany przy użyciu wysokiej klasy produktów uszczelniających firmy LOCTITE.

CUTTER BAR FOR DISC MOWERS

Produced by the company Kowalski cutter bars are designed for mounting in disc mowers with side suspension, driven by bevel gear pulley wheel output. All of our offered bars are produced in our company in size 2.1 m 2.5 m and 2.8 m.

The product is offered as a complete cutter bar with a set of disks equipped with a central holder or an option with two side holders, all types of holders ensure quick exchange of knives. It is possible to arm the slat with three knives, at which we achieve greater efficiency of the disc mower. Rigid and lightweight construction based on bent sheets with enhanced durability. For drive relay gear wheels used were made on modern numerical machine tool providing making the gear teeth classes 6-7, giving us a more quiet transmission work. Cutter bar body is made on a large-area numerical machine, which allows the body to be machined in one clamping, this ensures us the proper work of machine. Disks and slides made of hard-wearing materials which extend the functioning of the machine.

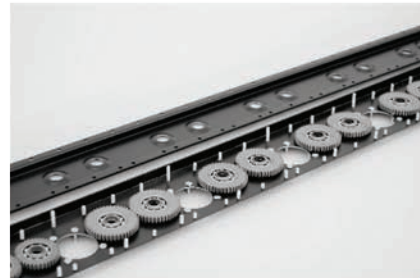
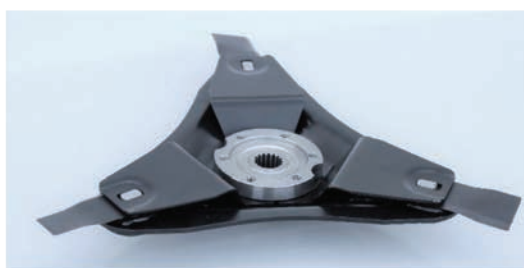
The product painted with powder paint, mounted using high quality LOCTITE sealing products.



Możliwość wykonania dowolnej listwy pod indywidualne zamówienie

Possibility of making any bar under individual order

**PRZEMYŚLANA KONSTRUKCJA
& ŁATWA OBSŁUGA
& DOSKONAŁA JAKOŚĆ CIĘCIA LISTWĄ**



WARRANTY 2 YEARS / 2 LATA GWARANCJI



KOWALSKI

www.agro-kowalski.com.pl

SPECJALIZUJEMY SIĘ W PRODUKCJI CZĘŚCI ZAMIENNYCH DO MASZYN ROLNICZYCH

W ciągu 30-letniej działalności stworzyliśmy firmę, która w obecnej chwili może poszczycić się jednym z najnowocześniejszych parków maszynowych w branży.

Posiadamy ponad 100 różnych maszyn, które pozwalają nam wykonywać praktycznie każdą rzecz ze stali.

- tokarki oraz CNC • centra obróbcze CNC • tokarki i frezarki manualne
- krawędziarki CNC • prasy mimośrodowe i hydrauliczne • piły
- roboty spawalnicze • wycinarki laserowe
- wycinarki plazmowe z głowicą 3D i adapterem do cięcia rur
- cięcie na gilotynie • kabina do śrutowania • malarnie proszkowe
- giętarka CNC • walcarka • wyważarka pionowa • wyważarka pozioma • wiertarki
- przeciągarka do wpustów i wielowypustów
- szlifierki CNC z robotem (do płaszczyzn, do wałków, do otworów) • nakiełczarki do wałków
- zgrzewarki stacjonarne oraz podwieszane
- frezarki obwiedniowe poziome (obróbka wielowypustów i wielokarbów)
- frezarki obwiedniowe pionowe (koła łańcuchowe i walcowe modułowe)
- frezarki do kół stożkowych prostych i łukowych
- frezarka obwiedniowa CNC do wieloseryjnej produkcji kół



Produkcja Maszyn Rolniczych i Części Zamiennych Kowalscy Spółka Jawna

ul. Działkowców 8
62-300 Września

tel. +48 61 4360 566, fax +48 61 6222 586
e-mail: kowalski@agro-kowalski.com.pl

www.agro-kowalski.com.pl

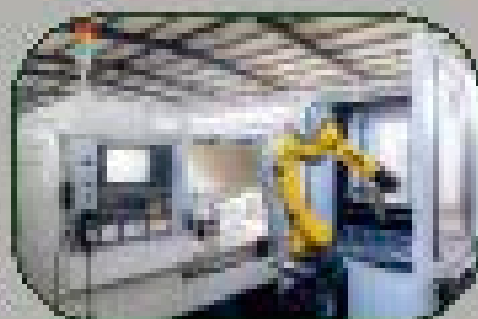
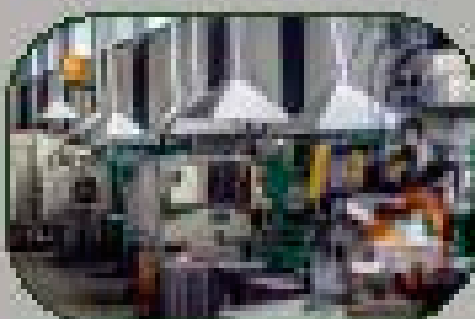
KOMPLEKSOWE USŁUGI W ZAKRESIE OBRÓBKI BLACH

- rozciąganie laserowe – rozmiar blach 1,5 m x 3 m, blachy cięte do grubości 25 mm, blachy cięte laserem i cięte nożem do grubości 30 mm
- rozciąganie plazmowe – rozmiar blach 1,5 m x 3 m grubość cięcia do 20 mm
- cięcie blach na prostokąt od 20° do 2000°
- spawanie punktowe

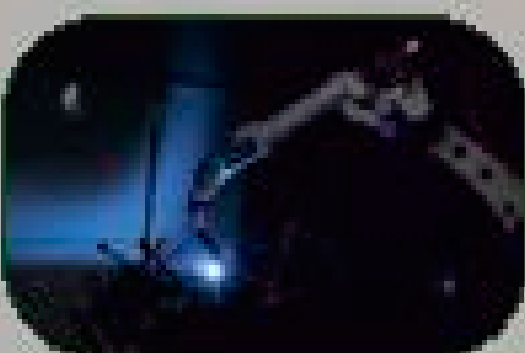


PRACOWNIA KÓŁ ZĘBATYCH

- koła zębata i śruby – do modułu m=3, max. średnica koła D=600 mm
- koła zębata parowe i kulowe – do modułu m=5, max. średnica koła D=600 mm
- koła kątowe stalowe – średnica do 2 cal. max. średnica koła D=800 mm



WYKONANIE IZOLACJI WYKONANIE PRAC W ZAKRESIE CIĘCIA I OBRÓBKI BLACH



Wycinanie CNC otworów okrągłych
– max. do 2 m x 2 m otwór 20 (okrągłe i kwadratowe)

Wycinanie – max. średnica D=1000 mm,
max. długość L=2000 mm

Zakładanie nakładek – max. L=2000 mm

Zakładanie nakładek – max. średnica D=300 mm

Spawanie elektryczne
– średnica kabli 3,5 m x 3,5 m x 3 m

Wycinanie paraboliczne
– długość cięcia do max. 7 m

Zapraszamy Państwa do składania zapytań pod adresem
wykonawczy@agros-energetyka.com.pl lub
w siedzibie biurowej na stronie www.agros-energetyka.com.pl



PRZEKŁADNIA KĄTOWA DO KOSIAREK BIJAKOWYCH KB00.01.000

Zamiennik T-313J (CODE 9.313.875.10) Zastosowanie w kosiarkach bijakowych.

Budowa:

Przełożenie: 1:3

Sprzęgło kierunkowe, przekładnia pracuje przy obrotach w prawo

Wejściowa prędkość obrotowa: 540 obr/min

Wątek wejściowy: 1 3/8 cala, Z-6

Wątek wyjściowy średnica: 33 mm H7

Moc: 62 KM, 45,6 kW

Moment: 26,1 Nm

Olej: SAE 90EP, 1,5 L

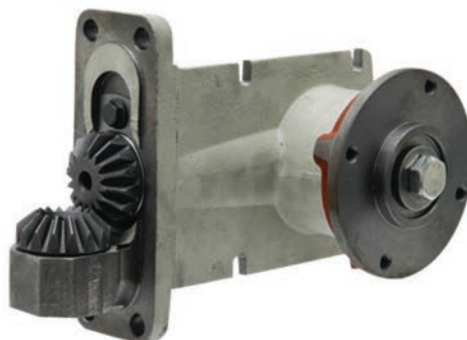
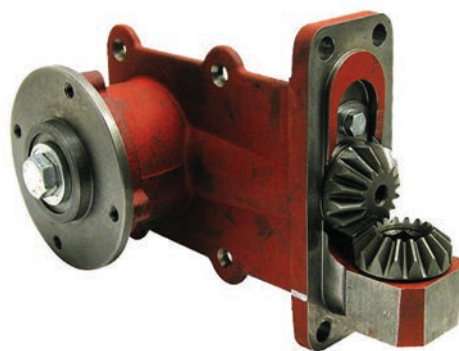
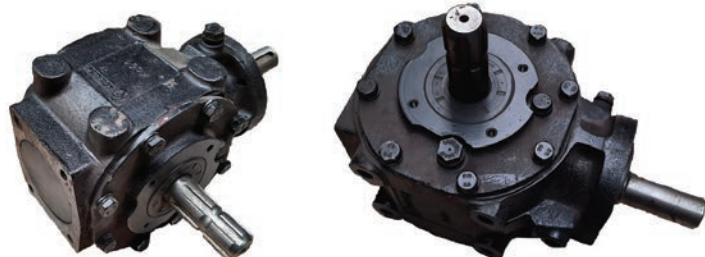
Masa: 27 kg

PRZEKŁADNIA DO KOSIAREK DYSKOWYCH PRODUKCJI FELLA W WERSJI LEWEJ I PRAWEJ

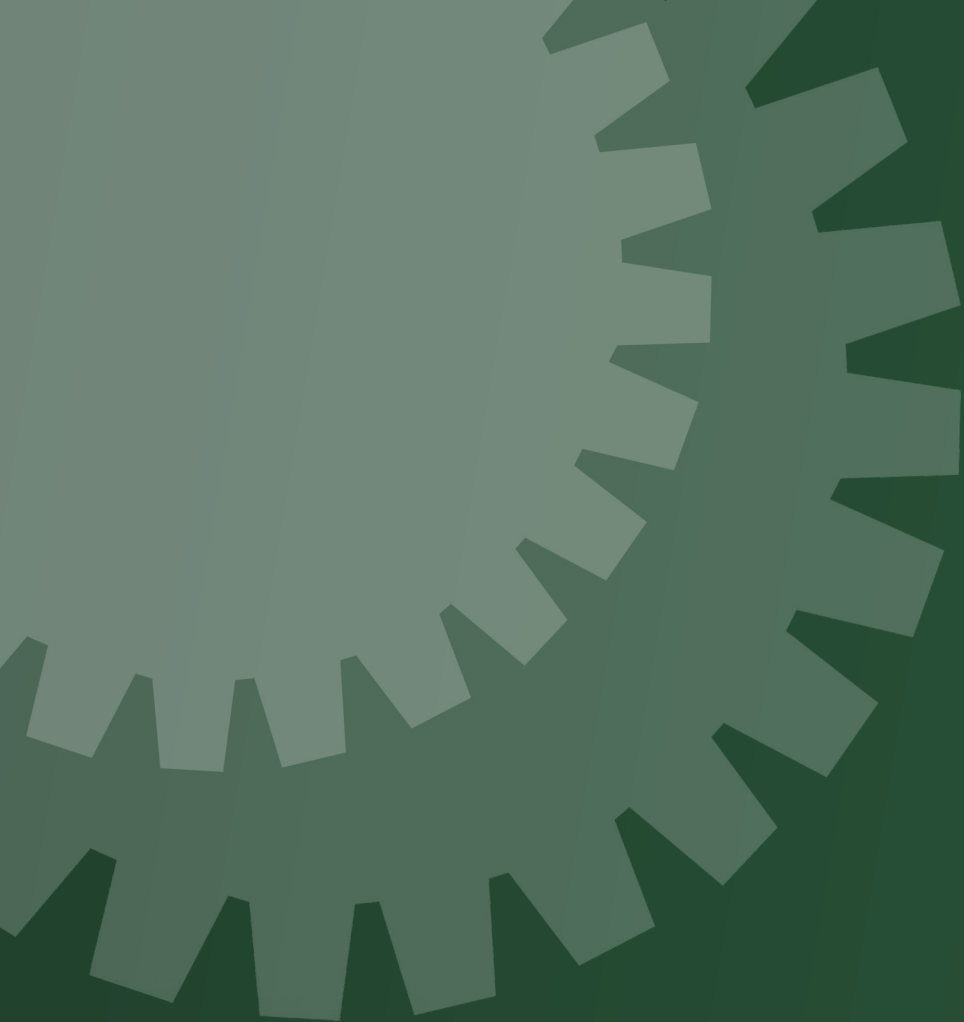
nr OEM lewa 426844 i prawa 426845

pasująca do kosiarek Fella o symbolu :

SM 210, 270, 320, 270KC, 320KC SM 270FZ, 300FZ, 300Trans, 310TL
KCRC, 310FP KC, 310FZ KC, 310Trans, 310Trans KC, 401 Trans KC, 313
Trans KC, 313 Trans RC, 900TL KC, 900TL RC



NOTATKI



**Produkcja Maszyn Rolniczych i Części Zamiennych
Kowalscy Spółka Jawna**

ul. Działkowców 8
62-300 Września

tel. +48 61 4360 566, fax +48 61 6222 586
e-mail: kowalski@agro-kowalski.com.pl

www.agro-kowalski.com.pl